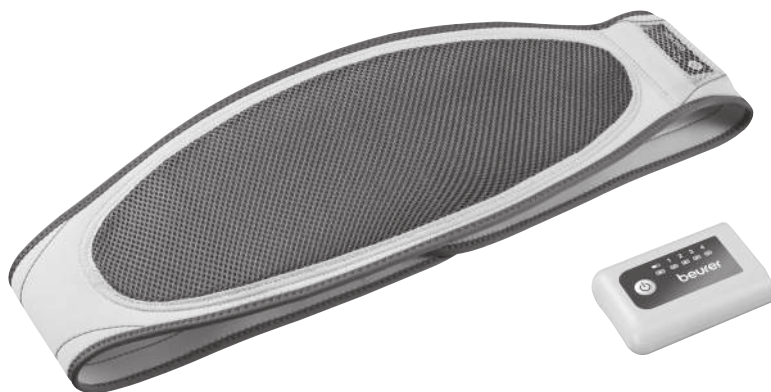




RU Электрогрелка-пояс	
Инструкция по применению	2
PL Przenośny pas rozgrzewający	
Instrukcja obsługi	12
NL Mobiele warmteband	
Gebruiksaanwijzing	22
DK Mobilt varmebånd	
Betjeningsvejledning.....	31

SV Mobilt värmebälte	
Bruksanvisning.....	40
NO Mobilt varmebelte	
Bruksanvisning.....	49
FI Liikkujan lämpövyö	
Käyttöohje.....	58



Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

Оглавление

1. Комплект поставки.....	3	6. Хранение	10
2. Важные указания		7. Аксессуары и запасные детали	10
Сохраните для последующего		8. Что делать при возникновении	
использования!	4	проблем?	10
3. Использование по назначению	7	9. Утилизация	11
4. Подготовка к работе / Применение	7	10. Технические данные	11
5. Очистка и уход	9	11. Гарантия/Сервисное Обслуживание....	11

Пояснения к символам

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Предупреждение об опасностях травмирования или опасностях для Вашего здоровья.		
	ВНИМАНИЕ! Предостережение о возможных повреждениях прибора/ принадлежностей.		
	Указание: Указание на важную информацию.		
	Прочесть инструкцию!		Не втыкать иголки!
	Не использовать в сложенном или не расправленном состоянии!		Запрещается использовать для маленьких детей (до 3 лет).
	Производитель		
	Прибор имеет двойную защитную изоляцию и, таким образом, соответствует классу защиты 2.		
	Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		
	Удалите элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.		

	Маркировка для идентификации упаковочного материала. А = сокращенное обозначение материала, В = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон		
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.		
	Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.		
	Знак соответствия требованиям Великобритании		
	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.		
	Максимальная температура стирки 30 °С, очень бережный процесс		Не гладить утюгом
			Не отбеливать
	Химчистка запрещена		Не сушить в машине для сушки белья (барабанная сушильная машина)

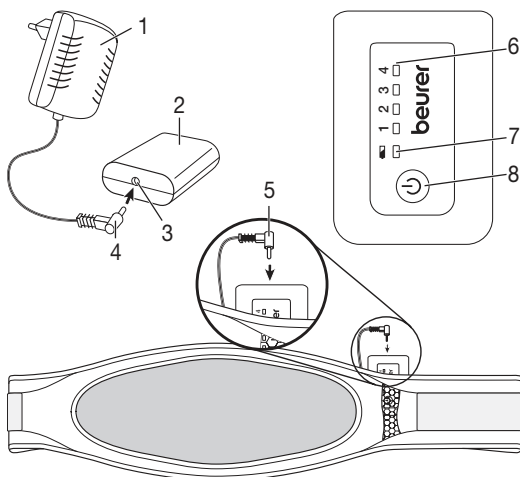
1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплектность поставки и убедитесь, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 x Электрогрелка
- 1 x Аккумулятор (Тип: WE-211с)
- 1 x Зарядное устройство
- 1 x Инструкция по эксплуатации

1.1 Описание прибора

1. Зарядное устройство
2. Аккумулятор
3. Гнездо для подключения аккумулятора
4. Штекер зарядного устройства
5. Штекер соединительного провода
6. Светодиодный индикатор температурного режима (синий)
7. Светодиодный индикатор уровня заряд аккумулятора (зеленый)
8. Кнопка включения/выключения и переключения температурных режимов



2. ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Несоблюдение нижеследующих указаний может привести к материальному ущербу или травмам (поражение электрическим током, ожог кожи, пожар и пр.). Следующие указания по технике безопасности и предупреждения об опасностях служат не только для охраны Вашего здоровья или здоровья третьих лиц, но и для защиты изделия. Поэтому обязательно соблюдайте эти указания и при передаче прибора другому человеку передавайте инструкцию вместе с ним.
- Данную электрогрелку запрещается использовать для людей, нечувствительных к высоким температурам, и других лиц, нуждающихся в защите и присмотре, так как они не могут реагировать на перегрев (например, диабетиков, лиц с изменениями кожи, вызванными заболеваниями, или с зарубцевавшимися участками кожи в области применения, после приема болеутоляющих средств или алкоголя).
- Запрещается использовать данную электрогрелку для маленьких детей (до 3-х лет), так как они не могут реагировать на перегрев.
- Электрическая грелка может использоваться детьми старше 3 лет при условии, что переключатель предварительно настроен родителями или опекуном и ребенок проинструктирован относительно безопасного использования переключателя.
- Электрическая грелка может использоваться детьми старше 3 лет и младше 8 лет под присмотром взрослых. При этом переключатель всегда должен быть установлен на минимальную температуру.
- Допускается использование электрогрелки детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они находятся под присмотром или обучены безопасному применению электрогрелки и предупреждены о возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с электрогрелкой.

- Очистку и техническое обслуживание детям разрешается выполнять только под присмотром взрослых.
- Данная электрогрелка не предназначена для использования в больницах.
- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Не втыкайте в грелку иголки.
- Не используйте в сложенном или смятом виде.
- Запрещается использовать мокрую электрогрелку.
- Данную электрогрелку разрешается использовать только с аккумулятором, указанным на этикетке.
- Для подзарядки аккумулятора используйте только зарядное устройство, входящее в комплект поставки Тип JOD-S-084120GSN
- Если электрогрелка используется в течение нескольких часов, рекомендуется устанавливать минимальную температуру на аккумуляторе (2) во избежание перегрева и ожога частей тела.
- Электрические и магнитные поля, излучаемые этой электрогрелкой, при определенных обстоятельствах могут нарушить работоспособность Вашего кардиостимулятора. Однако интенсивность этого излучения намного ниже предельно допустимых значений: напряженность электрического поля — не более 5000 В/м, напряженность магнитного поля — не более 80 А/м, магнитная индукция — не более 0,1 мТл. Поэтому перед применением электрогрелки проконсультируйтесь со своим врачом и производителем кардиостимулятора.
- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте провода.
- Необходимо постоянно проверять, нет ли на данной электрической грелке следов износа или повреждений. Если на электрической грелке имеются такие следы или она использовалась не по назначению, перед очередным применением она должна быть проверена представителем фирмы-изготовителя.
- Категорически запрещается вскрывать конструкцию электрической грелки (включая принадлежности) и ремонтировать ее самостоятельно, поскольку надежность ее работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.

- Если провод сетевого питания электрогрелки поврежден, то во избежание опасности он подлежит замене сервисной службой или другим компетентным специалистом. Сам провод и работа по его замене платная услуга.
- Не подвергайте переключатели и провода воздействию прямых солнечных лучей.
- На включенную электрическую грелку нельзя помещать:
 - предметы с острыми краями,
 - источники тепла, например грелки, электрические грелки или подобные предметы.
- Во время подзарядки не накрывайте аккумулятор одеялами, подушками или другими предметами.
- Элементы питания перезаряжаемого аккумуляторного блока не подлежат замене. См. главу «Аксессуары и запасные детали».
- Обязательно следуйте указаниям по применению, очистке и уходу и хранению.
- Перед хранением электрическая грелка должна остыть. В противном случае возможно ее повреждение.
- Во избежание повреждений не кладите и не ставьте на электрогрелку какие-либо предметы, когда она не используется.
- С дополнительными вопросами по применению приборов Beurer обращайтесь в нашу сервисную службу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указания по обращению с аккумуляторами

- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- Опасность проглатывания! Маленькие дети могут проглотить батарейки и подавиться ими. Храните батарейки в недоступном для детей месте!
- Если батарейка потекла, наденьте защитные перчатки и утилизируйте прибор.
- Защищайте изделие или батарейки от воздействия прямых солнечных лучей, дождя, сильного нагрева и попадания воды.
- Опасность взрыва! Не бросайте батарейки в огонь.
- Никогда не разряжайте, не нагревайте, не разбирайте, не вскрывайте, не разбивайте, не деформируйте, не герметизируйте, не модифицируйте и не подвергайте ударам изделие или батарейки.
- Чтобы максимально продлить срок службы батареек, заряжайте их полностью не реже двух раз в год.
- Перед зарядкой всегда выключайте прибор и извлекайте аккумулятор из электрической грелки.

- Перед использованием батарейки необходимо правильно зарядить. Для правильной зарядки всегда соблюдайте указания производителя и указания из данной инструкции по применению.
- Не допускайте короткого замыкания батареек и контактов отсека для батареек с металлическими предметами.
- Воздействие на батарейки чрезвычайно высокой температуры или чрезвычайно низкого давления воздуха может вызвать взрыв или утечку легковоспламеняющихся жидкостей и газов.
- При попадании жидкости из батарейки на кожу или в глаза промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- Использованные аккумуляторные батареи необходимо извлечь из электрической грелки и утилизировать безопасным способом.
- Если электрическая грелка не используется в течение длительного времени, необходимо извлечь из нее аккумуляторную батарею.
- Не используйте модифицированные или поврежденные аккумуляторные батареи.

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ



ВНИМАНИЕ

Эта электрогрелка предназначена только для обогрева человеческого тела.

4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

4.1 Безопасность



ВНИМАНИЕ

Электрогрелка оснащена СИСТЕМОЙ АВАРИЙНОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ. Специальный датчик предотвращает перегрев электрогрелки благодаря автоматическому отключению в случае неисправности. При срабатывании СИСТЕМЫ АВАРИЙНОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ голубой светодиодный индикатор температурных режимов (6) во включенном состоянии больше не горит. После того как температура прибора упадет до комнатной, его можно будет снова включить.

4.2 Зарядка аккумулятора



ВНИМАНИЕ

Перед первым применением и/или если прибор долго не использовался, аккумулятор (2) необходимо зарядить.

- Для этого необходимо подключить зарядное устройство (1) к розетке, напряжение которой соответствует данным указанным на зарядном устройстве.
- Подсоедините штекер зарядного устройства (4) к гнезду для подключения аккумулятора (3). Во время подзарядки на аккумуляторе будет мигать зеленый светодиодный индикатор уровня заряда (7).
- Аккумулятор заряжен полностью, когда зеленый индикатор уровня заряда начинает светиться постоянно (при полностью разряженном аккумуляторе примерно через 2–3 часа).
- Зеленый светодиодный индикатор уровня заряда погаснет, когда аккумулятор будет отсоединен от зарядного устройства.
- Для сохранения емкости аккумулятора его необходимо заряжать не менее 1 раза в год.
- Во время подзарядки не накрывайте аккумулятор одеялами, подушками или другими предметами.
- Заряжайте аккумулятор только в сухом помещении и при нормальной комнатной температуре.
- Заряжайте аккумуляторную батарею только в сухом помещении при температуре 0–45 °C.

- Используйте только входящее в комплект поставки зарядное устройство. Избегайте длительной зарядки.
- Не используйте неисправные батарейки/зарядные кабели/зарядное устройство и как можно скорее утилизируйте их надлежащим образом.
- Существует опасность короткого замыкания контактов устройства, работающего от батареек, на металлические предметы.
- Заряжайте прибор в дневное время в хорошо видимом месте и вдали от легковоспламеняющихся предметов.
- После длительного хранения батарейку нужно заряжать осторожно и под контролем. В целях безопасности зарядка должна проходить под наблюдением.
- Нагревание, деформация, выделение газов или очень низкая скорость зарядки указывают на неисправность батарейки.

4.3 Проверка уровня заряда аккумулятора

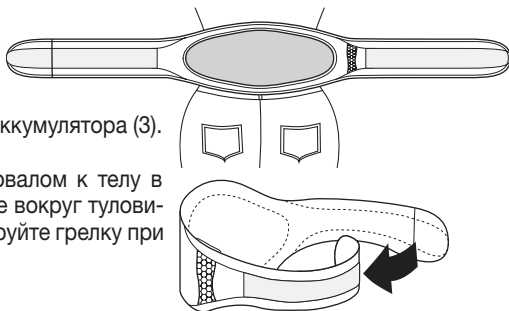
Электрогрелку нельзя подсоединять к аккумулятору.

Нажмите кнопку включения/выключения и переключения температурных режимов (8).

- Зеленый светодиодный индикатор уровня заряда (7) загорается на 3 секунды: аккумулятор заряжен более чем на 25 %.
- Зеленый светодиодный индикатор уровня заряда (7) мигает 3 раза по 1 секунде: аккумулятор заряжен менее чем на 25 %.

4.4 Использование электрогрелки

- Установите заряженный аккумулятор (2) округлой стороной вперед во встроенный отсек электрогрелки. Вставьте штекер соединительного провода (5) электрогрелки в гнездо для подключения аккумулятора (3). Электрогрелка готова к работе.
- Приложите электрогрелку-пояс светлым овалом к телу в области живота или спины. Затем оберните вокруг туловища правую ленту электрогрелки и зафиксируйте грелку при помощи застежки-липучки.



ВНИМАНИЕ

Проследите за тем, чтобы электрогрелка-пояс во время использования не сминалась и не образовывала складки.

4.5 Включение

Включите электрогрелку, нажав на кнопку включения/выключения и переключения температурных режимов (8).

Загорится синий светодиодный индикатор температурного режима 1. Повторное нажатие приведет к увеличению степени нагрева.

Загорится соответствующий синий светодиодный индикатор температурного режима (6). Повторное нажатие выключит электрогрелку.

Порядок переключения: 1, 2, 3, 4, ВЫКЛ., 1,

Во включенном состоянии горит синий светодиодный индикатор температурного режима.

4.6 Установка температуры

- Степень 1: минимальная степень нагрева
- Степени 2–3: средняя степень нагрева
- Степень 4: максимальная степень нагрева

Указание

Ваша электрогрелка нагреется быстрее, если Вы сначала установите самый верхний режим температуры.

Указание

Данная электрогрелка имеет функцию быстрого нагрева, которая обеспечивает быстрый нагрев в течении первых 10 минут.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если электрогрелка используется в течение нескольких часов, рекомендуется устанавливать минимальную температуру на аккумуляторе (2) во избежание перегрева и ожога частей тела.

Указание

Если аккумулятор (2) разряжен почти полностью, электрогрелка автоматически выключится в целях сохранения аккумулятора. После этого необходимо зарядить аккумулятор.

4.7 Автоматическое выключение

Данная электрогрелка-пояс оснащена функцией автоматического выключения. Подача тепла прекращается спустя примерно 90 минут после начала работы электрогрелки. По истечении этого времени синий светодиодный индикатор температурного режима (6) погаснет.

Нажатием кнопки включения/выключения и переключения температурных режимов (8) Вы сможете сразу вновь включить электрогрелку. Если грелка больше не включается, то это означает, что аккумулятор (2) разряжен.

4.8 Выключение

Нажмите кнопку включения/выключения и переключения температурных режимов (8), чтобы выключить электрогрелку. Режим переключения: 1 - 2 - 3 - 4 - ВЫКЛ. ... Когда электрогрелка выключится, синий светодиодный индикатор температурного режима (6) погаснет.

Указание

Обратите внимание на то, что аккумулятор необходимо защищать от воздействия экстремально низких температур (например, под одеждой). Это поможет сохранить его полную емкость.

5. ОЧИСТКА И УХОД

ВНИМАНИЕ

Перед очисткой всегда отсоединяйте аккумулятор (2) от электрогрелки и вынимайте его из отсека электрогрелки. В противном случае существует опасность повреждения аккумулятора.

ВНИМАНИЕ

Не допускайте контакта аккумулятора (2) с водой или другими жидкостями. В противном случае он может быть поврежден.

- Для очистки аккумулятора используйте сухую безворсовую салфетку. Не используйте химические очистители или абразивные чистящие средства.
- Незначительные пятна на электрогрелке можно удалить влажной салфеткой или при необходимости небольшим количеством мягкого жидкого моющего средства.

ВНИМАНИЕ

Обратите внимание на то, что электрогрелку запрещается подвергать химической очистке, выжимать, сушить в машине, гладить утюгом или с помощью гладильного катка. В противном случае возможны повреждения электрогрелки.

- Эту электрогрелку можно стирать в стиральной машине. Перед этим необходимо зафиксировать застёжку-липучку электрогрелки и положить ее в наволочку.
- Установите стиральную машину на щадящий режим стирки с температурой 30 °C (для шерсти). Используйте мягкое моющее средство, при дозировке следуйте указаниям изготовителя.

ВНИМАНИЕ

Обратите внимание на то, что слишком частая стирка электрогрелки может сказаться на ней неблагоприятным образом.

Поэтому в течение всего срока службы электрогрелку можно стирать в стиральной машине не более 10 раз.

- Разложите электрогрелку для просушивания на стойке для сушки белья.

ВНИМАНИЕ

- Не используйте прищепки и аналогичные приспособления для закрепления электрогрелки на стойке для сушки белья. В противном случае возможны повреждения электрогрелки.
- Подсоединяйте электрогрелку к аккумулятору (2) только тогда, когда электрогрелка и штекер соединительного провода (5) полностью просохнут. В противном случае они могут быть повреждены.

6. ХРАНЕНИЕ

Если электрогрелка не используется длительное время, рекомендуется хранить ее в оригинальной упаковке.

ВНИМАНИЕ

- Для сохранения емкости аккумулятора его необходимо заряжать 2 раз в год.

7. АКСЕССУАРЫ И ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

Расходные материалы и принадлежности, приобретаемые дополнительно, можно заказать на сайте www.beurer.com или через сервисную службу в Вашей стране (см. адрес сервисной службы).

Расходные материалы и принадлежности также можно приобрести у розничного продавца.

- Аккумулятор (арт. № 108.303)
- Зарядное устройство (арт. № 546.007)
- Лента-удлинитель (арт. № 162.685)

8. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

Проблема	Причина	Меры по устранению
Синий светодиодный индикатор температурного режима (6) не горит:	Аккумулятор полностью разряжен.	Зарядите аккумулятор.
– когда аккумулятор подсоединен к электрогрелке и – была нажата кнопка включения/выключения и переключения температурных режимов.	Из-за неисправности сработала СИСТЕМА АВАРИЙНОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ.	Дайте электрогрелке остыть до комнатной температуры и включите ее еще раз.

Проблема	Причина	Меры по устранению
Синий светодиодный индикатор температурного режима (6) не горит: – когда полностью заряженный аккумулятор подсоединен к электрогрелке и – была нажата кнопка включения/выключения и переключения температурных режимов.	Электрогрелка или аккумулятор неисправны.	Отправьте электрогрелку и аккумулятор в сервисную службу.
Зеленый светодиодный индикатор уровня заряда горит и/или мигает когда аккумулятор не подсоединен к электрогрелке.	Индикация уровня заряда аккумулятора: светодиодный индикатор горит в течение 3 секунд: уровень заряда > 25%; светодиодный индикатор мигает 3 раза: уровень заряда < 25%;	

9. УТИЛИЗАЦИЯ

В интересах охраны окружающей среды категорически запрещается выбрасывать прибор по завершении срока его службы вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов. Выбрасывайте аккумуляторы в контейнеры со специальной маркировкой, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования.



10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

См. заводскую этикетку на электрогрелке, аккумуляторе и зарядном устройстве.

Рабочая температура аккумулятора: от 0 до +45 °C

Температура хранения: от -10 до +45 °C

Рекомендуемая температура хранения: от -10 до +25 °C

Возможны технические изменения

11. ГАРАНТИЯ/СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.



Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

Spis treści

1. Zawartość opakowania	13	6. Przechowywanie.....	20
2. Ważne wskazówki		7. Akcesoria i części zamienne	20
Zachować do późniejszego użytku	14	8. Postępowanie w przypadku problemów	20
3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem ...	17	9. Utylizacja	21
4. Uruchomienie / Obsługa.....	17	10. Dane techniczne.....	21
5. Czyszczenie i konserwacja.....	19	11. Gwarancja / Serwis	21

Objaśnienie symboli

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

	OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenie związane z niebezpieczeństwem skaleczenia lub zagrożeniem dla zdrowia.		
	UWAGA: Wskazówka dot. możliwości powstania szkód w urządzeniu lub osprzęcie.		
	WSKAZÓWKA: Wskazówka dot. ważnych informacji.		
	Przeczytaj instrukcje!		Nie wbijać igieł!
	Nie używać po sfałdowaniu lub po zsunięciu!		Nie nadaje się do użytku przez dzieci poniżej 3 roku życia.
	Producent		
	Urządzenie jest podwójnie izolowane ze względów bezpieczeństwa i odpowiada 2. klasie ochrony.		
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		
	Oddzielić elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.		
	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura		

	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.		
	Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.		
	Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii		
	Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.		
	Maks. temperatura prania 30 °C. Bardzo delikatny program.		Nie prasować
			Nie wybielać
	Nie czyścić chemicznie		Nie suszyć w suszarce do ubrań.

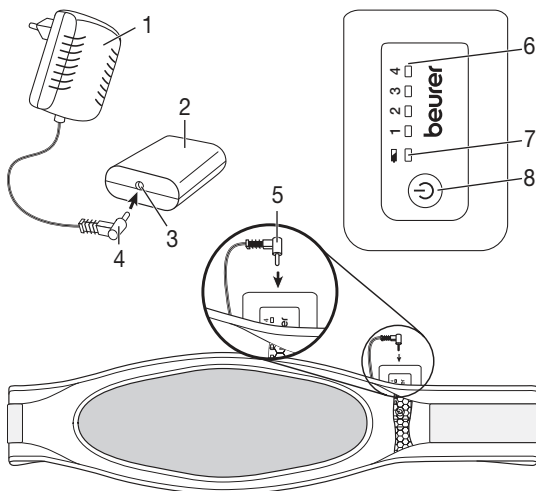
1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zestaw należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

- 1 x Poduszka rozgrzewająca
- 1 x Pakiet akumulatorów (Typ: WE-211c)
- 1 x Ładowarka
- 1 x Instrukcja obsługi

1.1 Opis urządzenia

1. Ładowarka
2. Pakiet akumulatorów
3. Gniazdo przyłączeniowe pakietu akumulatorów
4. Wtyczka ładowarki
5. Wtyczka przewodu łączącego
6. Wskaźnik diodowy LED poziomów temperatury (niebieski)
7. Wskaźnik diodowy LED stanu naładowania (zielony)
8. Przycisk do wybierania opcji WŁ./WYŁ. i poziomów temperatury



2. WAŻNE WSKAZÓWKI ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU

OSTRZEŻENIE

- Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może spowodować powstanie szkód rzeczowych i osobowych (porażenie prądem elektrycznym, poparzenie skóry, pożar). Poniższe ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa służą nie tylko ochronie zdrowia użytkownika lub zdrowia osób trzecich, lecz także ochronie produktu. Należy przestrzegać tych wskazówek i dołączyć niniejszą instrukcję w razie przekazania urządzenia innym osobom.
- Poduszka rozgrzewająca nie może być użytkowana przez osoby mające problemy z odczuwaniem wysokich temperatur oraz inne osoby wymagające opieki, które mogą nie zareagować na przegrzanie (np.: diabetycy, osoby z chorobowymi zmianami skóry lub z bliznowaceniem skóry w obrębie stosowania, osoby po przyjęciu leków uśmierzających ból lub alkoholu).
- Poduszki rozgrzewającej nie wolno stosować w przypadku bardzo młodych dzieci (w wieku od 0 do 3 lat), ponieważ osoby te nie zareagują w razie przegrzania.
- Poduszka elektryczna może być używana przez dzieci w wieku powyżej 3 lat, o ile przełącznik został ustawiony wstępnie przez rodzica lub opiekuna i dziecko zostało odpowiednio poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi przełącznika.
- Poduszka rozgrzewająca może być używana przez dzieci powyżej 3 lat i poniżej 8 lat pod nadzorem, przy czym przełącznik musi być zawsze ustawiony na minimalną wartość temperatury.
- Poduszka rozgrzewająca może być używana przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje, w jaki sposób bezpiecznie korzystać z poduszki i są świadome zagrożeń wynikłych z jej użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się poduszką rozgrzewającą.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.

- Poduszka rozgrzewająca nie jest przeznaczona do użytku w szpitalach.
- Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji tylko w strefie domowej/prywatnej, a nie do celów komercyjnych.
- Nie wolno wkuwać igieł.
- Nie używać w stanie złożonym ani pomarszczonym.
- Nie używać w stanie mokrym.
- Poduszki rozgrzewającej należy używać wyłącznie w połączeniu z pakietem akumulatorów podanym na etykiecie.
- Do ładowania pakietu akumulatorów stosować wyłącznie ładowarkę znajdującą się w zestawie Typ JOD-S-084120GSN
- Jeśli poduszka rozgrzewająca będzie używana przez wiele godzin, zalecamy ustawienie najniższego poziomu temperatury na pakiecie akumulatorów (2), aby uniknąć przegrzania ogrzewanej części ciała i ewentualnych oparzeń skóry.
- Pola elektryczne i magnetyczne wytwarzane przez poduszkę rozgrzewającą mogą w pewnych okolicznościach zakłócić działanie rozrusznika serca. Jednakże ich wartość jest dużo niższa od wartości granicznych: natężenie pola elektrycznego: maks. 5000 V/m, natężenie pola magnetycznego: maks. 80 A/m, indukcja magnetyczna: maks. 0,1 militesli. Dlatego należy skonsultować się z lekarzem i producentem rozrusznika serca przed użyciem poduszki rozgrzewającej.
- Nie należy ciągnąć za kabel, skręcać go ani mocno zaginać.
- Często sprawdzać, czy poduszka rozgrzewająca wskazuje ślady zużycia lub uszkodzenia. Po stwierdzeniu takich śladów, w razie nieprawidłowego użycia poduszki rozgrzewającej lub stwierdzenia, że nie nagrzewa się ona, przed ponownym użyciem należy ją wysłać do serwisu producenta.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać poduszki rozgrzewającej, gdyż mogłoby to zaburzyć jej prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, w przypadku uszkodzenia przewodów poduszki rozgrzewającej lub ładowarki ich wymianę należy zlecić producentowi, w dziale obsługi klienta lub odpowiednio wykwalifikowanemu fachowcowi.
- Nie wystawiać przełączników i przewodów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

- Gdy ta poduszka rozgrzewająca jest włączona, nie mogą się na niej znajdować żadne
 - ostro zakończone przedmioty,
 - ani źródła ciepła, takie jak powierzchnie ciepła, poduszki rozgrzewające ani inne podobne przedmioty.
- Podczas ładowania nie przykrywać pakietu akumulatorów żadnym przykryciem, poduszką itp.
- Nie można wymieniać ogniw w pakiecie akumulatorów. Należy zapoznać się z rozdziałem Akcesoria i części zamienne.
- Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących obsługi, czyszczenia i konserwacji oraz przechowywania urządzenia.
- Przed odłożeniem do przechowywania należy odczekać, aż poduszka elektryczna ostygnie. W efekcie mogłoby dojść do jej uszkodzenia.
- Podczas przechowywania poduszki rozgrzewającej nie należy umieszczać na niej żadnych przedmiotów, ponieważ mogłoby to spowodować jej zagięcie.
- W razie pytań dotyczących użytkowania naszych urządzeń należy zwrócić się do działu obsługi klienta.

OSTRZEŻENIE

Wskazówki dotyczące postępowania z akumulatorami

- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu z akumulatora ze skórą lub z oczami, przemyć podrażnione miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- Ryzyko połknięcia! Małe dzieci mogą połknąć akumulatory i się nimi udusić. W związku z tym należy przechowywać akumulatory w miejscach niedostępnych dla dzieci!
- Jeżeli nastąpił wyciek z akumulatora, przed usunięciem urządzenia założyć rękawice ochronne.
- Chronić produkt lub baterie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, deszczem, wysoką temperaturą i wodą.
- Zagrożenie wybuchem! Nie wrzucać akumulatorów do ognia.
- Nigdy nie rozładowywać, nie podgrzewać, nie rozmontowywać, nie otwierać, nie rozdrabniać, nie deformować, nie rozdrabniać, nie modyfikować ani nie narażać na wstrząsy produktu ani baterii.
- Aby zapewnić możliwie długi czas eksploatacji akumulatorów, należy je całkowicie naładować co najmniej 2 razy w roku.
- Przed rozpoczęciem ładowania należy zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć pakiet akumulatorów z poduszki elektrycznej.
- Przed użyciem odpowiednio naładować akumulatory. Zawsze przestrzegać wskazówek producenta i informacji w niniejszej instrukcji obsługi dotyczących prawidłowego ładowania.
- Nigdy nie należy zwierać baterii ani styków komory na baterie za pomocą metalowych elementów.
- Wystawienie baterii na działanie skrajnie wysokiej temperatury lub bardzo niskiego ciśnienia powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnych cieczy i gazów.
- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu z baterii ze skórą lub z oczami, przemyć podrażnione miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- Zużyty pakiet akumulatorów należy wyjąć z poduszki elektrycznej i bezpiecznie zutylizować.

- Jeśli poduszka elektryczna nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć pakiet akumulatorów.
- Nie używać zmodyfikowanego lub uszkodzonego pakietu akumulatorów.

3. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM



UWAGA

Poduszka rozgrzewająca stosowana może być wyłącznie do ogrzewania ludzkiego ciała.

4. URUCHOMIENIE / OBSŁUGA

4.1 Bezpieczeństwo



UWAGA

Poduszka rozgrzewająca jest wyposażona w ZABEZPIECZENIE W POSTACI AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA. Czujnik zapobiega przegrzaniu poduszki poprzez automatyczne wyłączenie w razie usterki. W przypadku ZABEZPIECZENIA W POSTACI AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA niebieski wskaźnik diodowy LED poziomów temperatury (6) nie będzie się świecił po wyłączeniu. Po ochłodzeniu do temperatury pokojowej poduszkę rozgrzewającą można włączyć ponownie.

4.2 Ładowanie pakietu akumulatorów



UWAGA

Przed pierwszym użyciem lub po dłuższym okresie nieużywania pakiet akumulatorów (2) wymaga naładowania.

- W tym celu należy podłączyć ładowarkę (1) do gniazda sieciowego zgodnie z danymi umieszczonymi na ładowarce.
- Podłączyć wtyczkę ładowarki (4) do gniazda przyłączeniowego pakietu akumulatorów (3). Podczas ładowania miga zielony wskaźnik diodowy LED stanu naładowania (7) na pakiecie akumulatorów.
- Pakiet akumulatorów jest w pełni naładowany, jeśli zielony wskaźnik stanu naładowania świeci się światłem ciągłym (przy rozładowanym pakiecie akumulatorów po ok. 2–3 godzinach).
- Zielony wskaźnik diodowy LED stanu naładowania na pakiecie akumulatorów zgaśnie po odłączeniu tego pakietu od ładowarki.
- W celu zachowania odpowiedniej pojemności pakietu akumulatorów należy go ładować co najmniej raz na rok.
- Podczas ładowania nie przykrywać pakietu akumulatorów żadnym przykryciem, poduszką itp.
- Ładowanie pakietu akumulatorów powinno odbywać się tylko w suchym miejscu w normalnej temperaturze pokojowej.
- Pakiet akumulatorów należy ładować wyłącznie w suchym otoczeniu i w temperaturze 0–45 °C.
- Używać wyłącznie dostarczonej ładowarki. Unikać długotrwałego ładowania.
- Nie używać uszkodzonych baterii/przewodów do ładowania/ładowarki i jak najszybciej zutylizować je w odpowiedni sposób.
- Niebezpieczeństwo zwarcia spowodowanego przez metalowe przedmioty na przyłączach urządzenia zasilanego bateryjnie.
- Ładować urządzenie w ciągu dnia w dobrze widocznym miejscu, z dala od łatwopalnych przedmiotów.
- Po dłuższym przechowywaniu należy ostrożnie naładować baterię pod nadzorem. Ze względów bezpieczeństwa należy przestrzegać tego procesu ładowania.
- W przypadku wzrostu temperatury, odkształcenia, wygazowania lub bardzo niskiego poboru energii bateria jest uszkodzona.

4.3 Sprawdzanie stanu naładowania pakietu akumulatorów

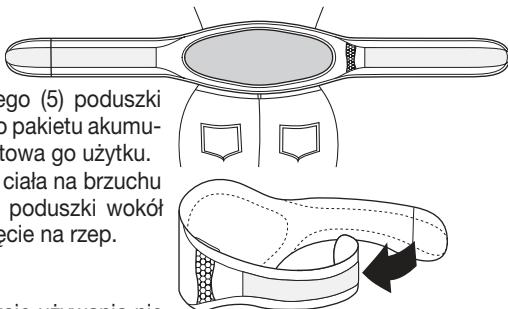
Poduszka rozgrzewająca nie może być podłączona do pakietu akumulatorów.

Naciśnij przycisk do wybierania opcji WŁ./WYŁ. i poziomów temperatury (8).

- Zielony wskaźnik diodowy LED stanu naładowania (7) zaświeci się na 3 sekundy: pakiet akumulatorów ma ponad 25% pojemności
- Zielony wskaźnik diodowy LED stanu naładowania (7) zaświeci się 3 x 1 sek.: pakiet akumulatorów ma mniej niż 25% pojemności

4.4 Obsługa poduszki rozgrzewającej

- Włóż naładowany pakiet akumulatorów (2) zaokrąglonym bokiem do zintegrowanej kieszeni poduszki rozgrzewającej. Następnie włóż wtyczkę przewodu łączącego (5) poduszki rozgrzewającej do gniazda przyłączeniowego pakietu akumulatorów (3). Poduszka rozgrzewająca jest gotowa do użytku.
- Połóż poduszkę jasnym owalem w kierunku ciała na brzuchu lub plecach. Następnie owiń prawą taśmę poduszki wokół ciała i zamocuj poduszkę poprzez jej przypięcie na rzep.



UWAGA

Upewnij się, że poduszka rozgrzewająca w trakcie używania nie zsuwa się ani nie marszczy.

4.5 Włączanie

Włącz poduszkę rozgrzewającą, naciskając przycisk do wybierania opcji WŁ./WYŁ. i poziomów temperatury (8).

Zaświeci się niebieski wskaźnik diodowy LED poziomu temperatury (1). Kilkakrotne naciśnięcie zwiększa poziom temperatury.

Zaświecą się odpowiednie niebieskie wskaźniki diodowe LED poziomów temperatury (6). Powtórne naciśnięcie powoduje wyłączenie poduszki rozgrzewającej.

Kolejność przełączania: 1, 2, 3, 4, WYŁ., 1,

Po włączeniu będzie się świecił niebieski wskaźnik diodowy LED poziomów temperatury.

4.6 Ustawianie temperatury

Poziom 1: Minimalne ogrzewanie

Poziom 2–3: Średnie ogrzewanie

Poziom 4: Maksymalne ogrzewanie



Wskazówka

Poduszkę można najszybciej rozgrzać, ustawiając najwyższy poziom temperatury grzania.



Wskazówka

Poduszka rozgrzewająca posiada funkcję szybkiego nagrzewania, po włączeniu której nagrzewa się w ciągu 10 minut.



OSTRZEŻENIE

Jeśli poduszka rozgrzewająca będzie używana przez wiele godzin, zalecamy ustawienie najniższego poziomu temperatury na pakiecie akumulatorów (2), aby uniknąć przegrzania ogrzewanej części ciała i ewentualnych oparzeń skóry.

Wskazówka

Jeśli pakiet akumulatorów (2) jest prawie całkowicie rozładowany, w celu jego oszczędzania nastąpi automatyczne wyłączenie poduszki rozgrzewającej. Wówczas należy go naładować.

4.7 Czas automatycznego wyłączenia

Poduszka jest wyposażona w funkcję automatycznego wyłączenia. Poduszka wstrzyma emisję ciepła po ok. 90 minutach od uruchomienia. Nie będzie się wówczas świecić niebieski wskaźnik diodowy LED poziomów temperatury (6).

Ponowne włączenie poduszki rozgrzewającej jest możliwe za pomocą przycisku do wybierania opcji WŁ./WYŁ. oraz poziomów temperatury (8). Jeśli nie da się włączyć poduszki rozgrzewającej, oznacza to, że rozładowany jest pakiet akumulatorów (2).

4.8 Wyłączenie

Naciśnij przycisk do wybierania opcji WŁ./WYŁ. i poziomów temperatury (8), aby wyłączyć poduszkę rozgrzewającą. Kolejność przełączania: 1-2-3-4-WYŁ ... Po wyłączeniu poduszki rozgrzewającej zgaśnie niebieski wskaźnik diodowy LED poziomu temperatury (6).

Wskazówka

Należy pamiętać o tym, że pakiet akumulatorów powinien być chroniony przed ekstremalnym zimnem (w razie potrzeby pod ubraniem), aby zachować jego pełną wydajność.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odłączyć pakiet akumulatorów (2) od poduszki rozgrzewającej i usunąć go z jej kieszeni. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia.

UWAGA

Pakiet akumulatorów (2) nie powinien mieć jakiegokolwiek kontaktu z wodą ani innymi cieczami. W przeciwnym razie może nastąpić uszkodzenie przełącznika.

- Do czyszczenia pakietu akumulatorów należy używać suchej, niepozostawiającej włókien ściereczki. Nie należy stosować środków chemicznych ani szorujących.
- Niewielkie plamy na poduszce rozgrzewającej można usuwać za pomocą wilgotnej szmatki lub niewielkiej ilości delikatnego środka myjącego.

UWAGA

Poduszkę rozgrzewającą nie wolno czyścić chemicznie, wyżyłkować, suszyć maszynowo, maglować ani prasować. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia poduszki rozgrzewającej.

- Poduszkę rozgrzewającą można prać w pralce. W tym celu należy zapiąć rzep poduszki i włożyć ją do poszewki.
- Należy nastawić pralkę na program łagodnego prania w temperaturze 30 °C (program prania wełny). Do prania należy użyć delikatnego środka piorącego w ilości przewidzianej przez producenta.

UWAGA

Należy pamiętać, że zbyt częste pranie ma negatywny wpływ na poduszkę rozgrzewającą. Dlatego poduszka rozgrzewająca w całym okresie jej użytkowania może być prana w pralce maksymalnie 10 razy.

- Po praniu należy ją całkowicie rozłożyć na suszarce i pozostawić do wyschnięcia.

UWAGA

- Nie wolno stosować klamerek ani innych elementów służących do przypinania poduszki do suszarki. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia poduszki rozgrzewającej.
- Poduszkę rozgrzewającą można ponownie podłączyć do pakietu akumulatorów (2) dopiero wtedy, gdy poduszka i wtyczka przewodu łączącego (5) są całkowicie suche. W przeciwnym razie może nastąpić ich uszkodzenie.

6. PRZECHOWYWANIE

Jeśli poduszka rozgrzewająca nie jest używana przez dłuższy czas, zalecamy jej przechowywanie w oryginalnym opakowaniu.

UWAGA

- W celu zachowania odpowiedniej pojemności akumulatora należy go ładować przynajmniej 2 razy w roku.

7. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

W celu zakupienia produktów uzupełniających/dodatkowych można odwiedzić stronę internetową www.beurer.com lub zwrócić się do serwisu w danym kraju (zgodnie z listą adresów serwisów).

Produkty uzupełniające/dodatkowe są również dostępne w handlu detalicznym.

- Pakiet akumulatorów (nr art. 108.303)
- Ładowarka (nr art. 546.007)
- Pas przedłużający (nr art. 162.685)

8. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Niebieski wskaźnik diodowy LED poziomów temperatury (6) nie świeci się, chociaż: – pakiet akumulatorów jest podłączony do poduszki rozgrzewającej i – naciśnięto przycisk do wybierania opcji WŁ./WYŁ. i poziomów temperatury.	Pakiet akumulatorów jest całkowicie rozładowany.	Należy naładować pakiet akumulatorów.
	Nastąpiło AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE wskutek usterki.	Przed ponownym włączeniem należy poczekać, aż poduszka rozgrzewająca ostygnie do temperatury pokojowej.
Niebieski wskaźnik diodowy LED poziomów temperatury (6) nie świeci się, chociaż: – całkowicie naładowany pakiet akumulatorów jest podłączony do poduszki rozgrzewającej i – naciśnięto przycisk do wybierania opcji WŁ./WYŁ. i poziomów temperatury.	Uszkodzona poduszka rozgrzewająca lub pakiet akumulatorów.	Poduszkę rozgrzewającą należy odesłać do serwisu.
Zielony wskaźnik diodowy LED stanu naładowania świeci się lub miga, gdy do poduszki rozgrzewającej nie jest podłączony pakiet akumulatorów.	Wskaźnik stanu naładowania pakietu akumulatorów: Dioda LED świeci się przez ok. 3 sekundy: Stan naładowania > 25% Dioda LED miga 3x: Stan naładowania < 25%	

9. UTYLIZACJA

Ze względu na ochronę środowiska naturalnego po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia nie należy go wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację. Baterię należy utylizować oddzielnie, korzystając ze specjalnie oznakowanych pojemników na odpady, punktów zbiórki odpadów niebezpiecznych lub za pośrednictwem sklepu elektronicznego.



10. DANE TECHNICZNE

Patrz etykieta z danymi znamionowymi na poduszce rozgrzewającej, pakiecie akumulatorów i ładowarce.

Temperatura pracy pakiet akumulatorów: od 0°C do +45°C

Temperatura przechowywania: od -10°C do +45°C

Zalecana temperatura przechowywania: od -10°C do +25°C

Zastrzega się prawo do zmian technicznych

11. GWARANCJA / SERWIS

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing toegankelijk is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

Inhoud

1. Omvang van de levering.....	23	6. Bewaren	29
2. Belangrijke aanwijzingen		7. Toebehoren en reserveonderdelen.....	30
Voor later gebruik bewaren.....	24	8. Wat te doen bij problemen	30
3. Voorgeschreven gebruik.....	26	9. Verwijdering.....	30
4. Ingebruikname / Bediening	27	10. Technische gegevens.....	30
5. Reiniging en onderhoud	29	11. Garantie / Service.....	30

Verklaring van de symbolen

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

	WAARSCHUWING; Waarschuwing voor mogelijk lichamelijk gevaar of gevaar voor de gezondheid.		
	LET OP; Veiligheidskennisgeving: mogelijke schade aan apparaat/accessoire.		
	Aanwijzing; Verwijzing naar belangrijke informatie.		
	Aanwijzingen lezen!		Geen naalden insteken!
	Niet gevouwen of in elkaar geschoven gebruiken!		Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar.
	Fabrikant		
	Het apparaat is dubbel geïsoleerd en voldoet derhalve aan veiligheidsklasse 2.		
	Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn betreffende de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		
	Scheid de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.		
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton		

	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.		
	Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.		
	UKCA-markering (UK Conformity Assessed)		
	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).		
	Maximale wastemperatuur 30 °C extra voorzichtig wasprogramma		Niet strijken
			Niet bleken
	Niet chemisch reinigen		Niet drogen in een wasdroger

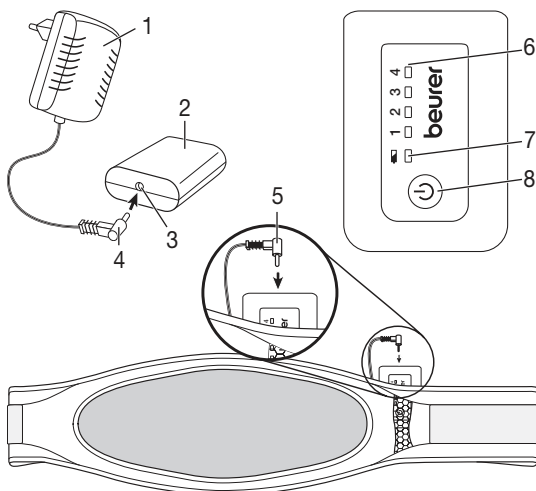
1. OMVANG VAN DE LEVERING

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 Warmtekussen
- 1 Accupack (Typ: WE-211c)
- 1 Lader
- 1 Gebruiksaanwijzing

1.1 Beschrijving van het apparaat

1. Lader
2. Accupack
3. Aansluiting van het accupack
4. Aansluitstekker van de lader
5. Aansluitstekker van de verbindingkabel
6. Led-indicator voor de temperatuurniveaus (blauw)
7. Led-indicator voor de laadtoestand (groen)
8. Toets voor AAN/UIT en temperatuurniveaus



2. BELANGRIJKE AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK BEWAREN

WAARSCHUWING

- Het niet opvolgen van de volgende aanwijzingen kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan eigendommen (elektrische schokken, brandwonden, brand). De volgende veiligheidsadviezen en risicoaanduidingen dienen niet alleen ter bescherming van uw gezondheid of de gezondheid van anderen, maar ook ter bescherming van het product. Neem daarom de genoemde veiligheidsaanwijzingen in acht en geef deze gebruiksaanwijzing mee als u het artikel aan een ander geeft.
- Dit warmtekussen mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig zijn voor hitte of die bescherming nodig hebben, omdat zij niet op oververhitting kunnen reageren (bijv. diabetici, personen met door ziekte veroorzaakte huidveranderingen of littekens in het toepassingsgebied, na inname van pijnstillende middelen of alcohol).
- Dit warmtekussen mag niet worden gebruikt bij zeer jonge kinderen (0–3 jaar), omdat zij niet op oververhitting kunnen reageren.
- Het warmtekussen kan door jonge kinderen vanaf 3 jaar worden gebruikt, mits de controleschakelaar door een ouder of voogd is ingesteld en het kind voldoende is geïnstrueerd over het veilige gebruik van de controleschakelaar.
- Kinderen die ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar zijn, mogen het warmtekussen onder toezicht gebruiken. De schakelaar moet daarbij altijd op de laagste temperatuurwaarde zijn ingesteld.
- Dit warmtekussen kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als zij het warmtekussen onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het warmtekussen spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Dit warmtekussen is niet bedoeld voor gebruik in ziekenhuizen.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in huis/privégebruik en niet voor commerciële doeleinden.

- Steek geen naalden in het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het gevouwen of gekreukt is.
- Gebruik het apparaat niet als het nat is.
- Dit warmtekussen mag alleen samen met het op het etiket aangegeven accupack worden gebruikt.
- Gebruik voor het opladen van het accupack uitsluitend de meegeleverde lader van het type JOD-S-084120GSN.
- Als het warmtekussen meerdere uren wordt gebruikt, raden wij aan het laagste temperatuurniveau op het accupack (2) in te stellen om oververhitting van het verwarmde lichaamsdeel van de gebruiker en mogelijke brandwonden als gevolg daarvan te voorkomen.
- De door dit warmtekussen uitgezonden elektrische en magnetische velden kunnen onder bepaalde omstandigheden de werking van uw pacemaker beïnvloeden. De stralingswaarden liggen echter ver onder de grenswaarden: elektrische veldsterkte: max. 5000 V/m, magnetische veldsterkte: max. 80 A/m, magnetische fluxdichtheid: max. 0,1 millitesla. Neem daarom voor gebruik van dit warmtekussen contact op met uw arts of met de fabrikant van uw pacemaker.
- Trek niet aan de snoeren, verdraai ze niet en vouw ze evenmin onder scherpe hoeken.
- Dit warmtekussen dient regelmatig te worden gecontroleerd op tekenen van slijtage of beschadiging. Als er tekenen van slijtage of beschadiging aanwezig zijn, als het warmtekussen op andere wijze dan bedoeld is gebruikt of als het warmtekussen niet meer opwarmt, moet het voor gebruik worden gecontroleerd door de fabrikant.
- Je mag het warmtekussen (incl. toebehoren) in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer je dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer je deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.
- Als de snoeren van het warmtekussen of de lader beschadigd raken, moeten ze door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Stel schakelaars en leidingen niet bloot aan direct zonlicht.
- Als dit warmtekussen is ingeschakeld, mag er
 - geen scherp voorwerp op worden gelegd,
 - geen warmtebron zoals een kruik of warmtekussen enz. op worden gelegd.

- Bedek het accupack tijdens het laden niet met dekens, kussens enz.
- De cellen in het oplaadbare accupack kunnen niet worden vervangen. Neem het hoofdstuk Toebehoren en reserveonderdelen in acht.
- Neem te allen tijde de aanwijzingen met betrekking tot de bediening, de reiniging en het onderhoud en de opslag in acht.
- Laat het warmtekussen afkoelen voordat u het opbergt. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.
- Leg tijdens het opbergen geen voorwerpen op het warmtekussen om te voorkomen dat er scherpe vouwen in ontstaan.
- Mocht u nog vragen hebben over het gebruik van onze apparaten, dan kunt u zich wenden tot onze klantenservice.

WAARSCHUWING

Aanwijzingen voor het gebruik van accu's

- Als vloeistof uit een accucel in aanraking komt met de huid of ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- Gevaar voor inslikken! Kleine kinderen kunnen accu's inslikken, met verstikking als gevolg. Bewaar accu's daarom buiten bereik van kleine kinderen!
- Als er een accu is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het apparaat volgens de voorschriften weggooien.
- Bescherm het product of de batterijen tegen direct zonlicht, regen, overmatige hitte en water.
- Explosiegevaar! Werp accu's niet in vuur.
- Het product of de batterijen mogen nooit geforceerd worden ontladen, verhit, uit elkaar gehaald, geopend, in stukken gehakt, vervormd, ingekapseld, aangepast of aan schokken blootgesteld worden.
- Laad de accu voor een zo lang mogelijke levensduur minstens 2 keer per jaar volledig op.
- Schakel het apparaat voor het opladen altijd eerst uit en verwijder het accupack uit het warmtekussen.
- Voordat u accu's gebruikt, moet u deze op de juiste wijze opladen. Neem te allen tijde de aanwijzingen van de fabrikant en de informatie in deze gebruiksaanwijzing voor het correct opladen in acht.
- Voorkom kortsluiting door metaaldeeltjes van de batterijen en van de contacten van het batterijvak.
- Als batterijen worden blootgesteld aan een omgeving met extreem hoge temperaturen of een extreem lage luchtdruk, kan dit een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistoffen en gasen tot gevolg hebben.
- Als vloeistof uit een batterij in aanraking komt met de huid of ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- Lege accupacks moeten uit het warmtekussen worden verwijderd en veilig worden afgevoerd.
- Als het warmtekussen langere tijd niet wordt gebruikt, moet het accupack worden verwijderd.
- Gebruik geen aangepaste of beschadigde accupacks.

3. VOORGESCHREVEN GEBRUIK

LET OP

Dit warmtekussen is uitsluitend bedoeld voor het verwarmen van het menselijk lichaam.

4. INGEBRUIKNAME / BEDIENING

4.1 Veiligheid



LET OP

Het warmtekussen is voorzien van een VEILIGHEIDSUITSCHAKELING. Een sensor voorkomt oververhitting van het warmtekussen door het apparaat bij een storing automatisch uit te schakelen. Als het apparaat om veiligheidsredenen wordt uitgeschakeld (VEILIGHEIDSUITSCHAKELING), gaat de blauwe led-indicator voor de temperatuurniveaus (6) van het ingeschakelde apparaat uit. Als het warmtekussen is afgekoeld tot kamertemperatuur kan het weer worden ingeschakeld.

4.2 Laden van het accupack



LET OP

Het accupack (2) moet vóór het eerste gebruik en nadat u het apparaat langere tijd niet hebt gebruikt worden opgeladen.

- Steek de lader (1) daarvoor in een stopcontact met een netspanning die overeenkomt met de gegevens op de lader.
- Verbind de aansluitstekker van de lader (4) met de aansluiting van het accupack (3). Tijdens het laden knippert de groene led-indicator voor de laadtoestand (7) op het accupack.
- Het accupack is volledig opgeladen als de groene indicator voor de laadtoestand continu brandt (bij een leeg accupack na ongeveer 2–3 uur).
- De groene led-indicator voor de laadtoestand op het accupack gaat uit als het accupack van de lader wordt losgekoppeld.
- Het accupack moet ten minste één keer per jaar worden opgeladen voor het behoud van de capaciteit.
- Bedek het accupack tijdens het laden niet met dekens, kussens enz.
- Laad het accupack alleen op in een droge omgeving en bij een normale kamertemperatuur.
- Laad het accupack alleen op in een droge omgeving en bij een temperatuur van 0–45 °C.
- Gebruik alleen de meegeleverde oplader. Vermijd langdurig opladen.
- Gebruik defecte batterijen/laadkabels/laders niet meer en gooi ze zo snel mogelijk op de juiste manier weg.
- Er bestaat gevaar voor kortsluiting door metalen voorwerpen op de aansluitingen van het op batterijen werkende apparaat.
- Laad het apparaat overdag op op een goed zichtbare plaats en uit de buurt van licht ontvlambare voorwerpen.
- Na langdurige opslag moet de batterij voorzichtig onder toezicht worden opgeladen. Houd dit betreffende laadproces voor de veiligheid goed in de gaten.
- Bij warmteontwikkeling, vervorming, uitgassing of slechts een zeer geringe capaciteitsopname is de batterij defect.

4.3 Controleren van de laadtoestand van het accupack

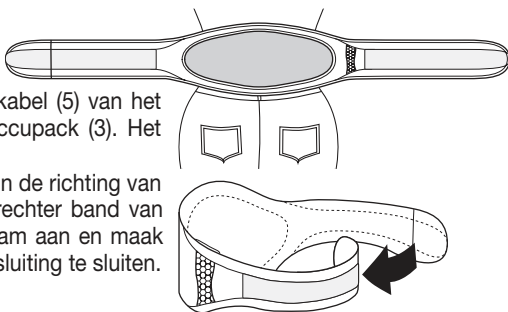
Het warmtekussen mag niet met het accupack zijn verbonden.

Druk op de toets voor AAN/UIT en de temperatuurniveaus (8).

- De groene led-indicator voor de laadtoestand (7) brandt 3 seconden: het accupack is voor meer dan 25% geladen.
- De groene led-indicator voor de laadtoestand (7) knippert drie keer 1 seconde: het accupack is voor minder dan 25% geladen.

4.4 Gebruik van het warmtekussen

- Plaats het opgeladen accupack (2) met de afgeronde zijde voor in de geïntegreerde zak van het warmtekussen. Steek dan de aansluitstekker van de verbindingskabel (5) van het warmtekussen in de aansluiting van het accupack (3). Het warmtekussen is dan klaar voor gebruik.
- Leg het warmtekussen met het lichte ovaal in de richting van het lichaam op uw buik of rug. Breng de rechter band van het warmtekussen vervolgens om uw lichaam aan en maak het warmtekussen vast door de klittenbandsluiting te sluiten.



LET OP

Zorg ervoor dat het warmtekussen tijdens het gebruik niet gevouwen of gekreukt raakt.

4.5 Inschakelen

Schakel het warmtekussen in door op de toets voor AAN/UIT en de temperatuurniveaus (8) te drukken.

De blauwe led-indicator voor temperatuurniveau 1 gaat branden. U kunt het temperatuurniveau verhogen door meerdere keren op de toets te drukken.

De betreffende blauwe led-indicatoren voor de temperatuurniveaus (6) gaan branden. Als u nogmaals op de toets drukt, wordt het warmtekussen uitgeschakeld.

Schakelvolgorde: 1, 2, 3, 4, UIT, 1, enz.

Als het apparaat is ingeschakeld, brandt de blauwe led-indicator voor de temperatuurniveaus.

4.6 Temperatuur instellen

Niveau 1: minimale verwarming

Niveau 2–3: gemiddelde verwarming

Niveau 4: maximale verwarming

AANWIJZING

Het warmtekussen warmt het snelst op wanneer u eerst het hoogste temperatuurniveau inschakelt.

AANWIJZING

Het warmtekussen is voorzien van een snelverwarming, die voor een snelle verwarming binnen de eerste 10 minuten zorgt.

WAARSCHUWING

Als het warmtekussen meerdere uren wordt gebruikt, raden wij aan het laagste temperatuurniveau op het accupack (2) in te stellen om oververhitting van het verwarmde lichaamsdeel van de gebruiker en mogelijke brandwonden als gevolg daarvan te voorkomen.

AANWIJZING

Om het accupack te sparen, wordt het warmtekussen automatisch uitgeschakeld als het accupack (2) bijna helemaal leeg is. Het accupack moet dan worden opgeladen.

4.7 Automatische uitschakeltijd

Dit warmtekussen is voorzien van een automatische uitschakelfunctie. Hiermee wordt de warmte-toevoer ca. 90 minuten na ingebruikname van het warmtekussen stopgezet. De blauwe led-indicator voor de temperatuurniveaus (6) brandt daarna niet meer.

U kunt het warmtekussen meteen weer inschakelen door op de toets voor AAN/UIT en de temperatuurniveaus (8) te drukken. Als het warmtekussen niet meer kan worden ingeschakeld, is het accupack (2) leeg.

4.8 Uitschakelen

Druk op de toets voor AAN/UIT en de temperatuurniveaus (8) om het warmtekussen uit te schakelen. De schakelvolgorde is 1-2-3-4-UIT enz. De blauwe led-indicator voor de temperatuurniveaus (6) gaat uit als het warmtekussen is uitgeschakeld.



AANWIJZING

Let erop dat het accupack tegen extreme kou beschermd moet worden (eventueel onder de kleding) om het volledige vermogen te behouden.

5. REINIGING EN ONDERHOUD



LET OP

Koppel voordat u het warmtekussen reinigt altijd eerst het accupack (2) los en verwijder dit uit de zak van het warmtekussen. Anders kan het apparaat beschadigd raken.



LET OP

Het accupack (2) mag nooit in contact komen met water of andere vloeistoffen. De schakelaar kan daardoor beschadigd raken.

- Gebruik voor het reinigen van het accupack een droge, pluisvrije doek. Gebruik geen chemische reinigings- of schuurmiddelen.
- Kleine vlekken op het warmtekussen kunnen met een vochtige doek of met wat vloeibaar fijnwas-middel worden verwijderd.



LET OP

Het warmtekussen mag niet chemisch worden gereinigd en niet worden uitgewrongen, machinaal worden gedroogd, worden gemengeld of gestreken. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.

- Dit warmtekussen kan in de wasmachine worden gewassen. Sluit daarvoor de klittenbandsluiting van het warmtekussen en plaats het warmtekussen in een kussensloop.
- Stel de wasmachine in op een fijnwasprogramma bij 30 °C (wolwasprogramma). Gebruik een fijn-wasmiddel en doseer dit volgens de aanwijzingen van de fabrikant.



LET OP

Vaak wassen kan de werking van het warmtekussen beïnvloeden.

Het warmtekussen mag daarom gedurende zijn totale levensduur maximaal 10 keer in een wasma-chine worden gewassen.

- Laat het warmtekussen vlak liggend op een wasrek drogen.



LET OP

- Gebruik geen wasknijpers of andere klemmen om het warmtekussen aan het wasrek te bevesti-gen. Anders kan het warmtekussen beschadigd raken.
- Verbind het warmtekussen pas weer met het accupack (2) als het warmtekussen en de aans-luitstekker van de verbindingskabel (5) volledig droog zijn. Anders kunnen ze beschadigd raken.

6. BEWAREN

Als u het warmtekussen langere tijd niet gebruikt, adviseren wij u het in de originele verpakking te bewaren.



LET OP

- De accu moet ten minste twee keer per jaar worden opgeladen om de capaciteit te behouden.

7. TOEBEHOREN EN RESERVEONDERDELEN

Ga voor bijbehorende producten naar www.beurer.com of neem contact op via het betreffende servicepunt in uw land (zie de lijst met servicepunten).

De bijbehorende producten zijn ook in de winkel verkrijgbaar.

- Accupack (art.nr. 108.303)
- Lader (art.nr. 546.007)
- Verlengstuk (art.nr. 162.685)

8. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De blauwe led-indicator voor de temperatuurniveaus (6) brandt niet, terwijl: – het accupack met het warmtekussen is verbonden en – u de toets voor AAN/UIT en de temperatuurniveaus hebt ingedrukt.	Het accupack is helemaal leeg.	Laad het accupack op.
	Vanwege een storing is het apparaat om veiligheidsredenen uitgeschakeld (VEILIGHEIDS-UITSCHAKELING).	Laat het warmtekussen tot kamertemperatuur afkoelen en schakel het dan opnieuw in.
De blauwe led-indicator voor de temperatuurniveaus (6) brandt niet, terwijl: – het <u>volledig opgeladen</u> accupack met het warmtekussen is verbonden en – u de toets voor AAN/UIT en de temperatuurniveaus hebt ingedrukt.	Het warmtekussen of het accupack is defect.	Stuur het warmtekussen en het accupack op voor reparatie.
De groene led-indicator voor de laadtoestand brandt c.q. knippert terwijl het accupack niet met het warmtekussen is verbonden.	Indicator voor de laadtoestand van het accupack: Led brandt ca. 3 seconden: Laadtoestand > 25% Led knippert 3 keer: Laadtoestand < 25%	

9. VERWIJDERING

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Het verwijderen kan via gespecialiseerde verzamelpunten in uw land gebeuren. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente. Deponeer de accu in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied deze bij het afvalverwerkingsstation of de elektriciteitszaak aan als chemisch afval.



10. TECHNISCHE GEGEVENS

Zie het etiket met het typeplaatje op het warmtekussen, op het accupack en op de lader.

Bedrijfstemperatuur accupack: 0 °C tot +45 °C

Opslagtemperatuur: -10 °C tot +45 °C

Aanbevolen opslagtemperatuur: -10 °C tot +25 °C

Technische wijzigingen voorbehouden.

11. GARANTIE / SERVICE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorzwaarden vindt u in het meegeleverde garantiëblad.



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Overhold advarslerne og sikkerhedsanvisningerne. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

Indhold

1. Leveringsomfang	32	6. Opbevaring	38
2. Vigtige anvisninger		7. Tilbehør og reservedele	38
Gem brugsanvisningen til senere brug	33	8. Sådan løser du driftsproblemer	38
3. Tilsigtet brug	35	9. Bortskaffelse	39
4. Ibrugtagning / Betjening	35	10. Tekniske data	39
5. Rengøring og vedligeholdelse	37	11. Garanti / Service	39

Symbolforklaring

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

	ADVARSEL; Advarsel om fare for tilskadekomst eller for dit helbred.		
	VIGTIGT; Sikkerhedshenvisning til mulige skader på apparat/tilbehør.		
	BEMÆRK; Henvisning til vigtige informationer.		
	Læs anvisningerne!		Stik ikke nåle ind!
	Må ikke bruges sammenfoldet eller sammenskudt!		Uegnet til børn under 3 år.
	Producent		
	Apparat i beskyttelsesklasse 2		
	Bortskaffelse i henhold til EF-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		
	Skil emballagekomponenterne ad, og bortskaf dem i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.		
	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap		

	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.		
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.		
	Britisk overensstemmelsesvurdering		
	Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.		
	Maksimal vasketemperatur 30 °C meget skånsomt program		Må ikke stryges
			Må ikke bleges
	Må ikke renses kemisk		Må ikke tørres i tørretumbleren

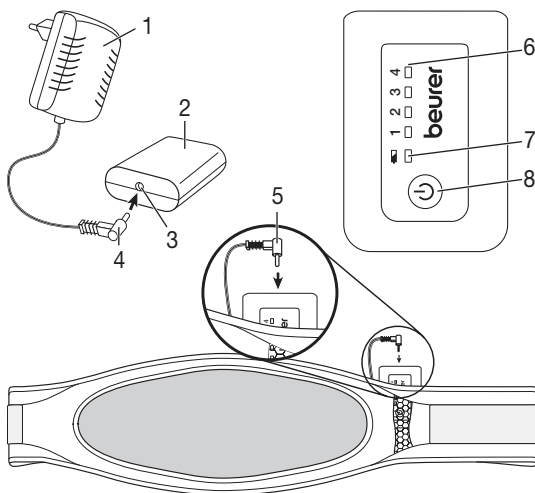
1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 x Varmepude
- 1 x Batteripakke (Typ: WE-211c)
- 1 x Oplader
- 1 x Brugsanvisning

1.1 Beskrivelse af apparatet

1. Oplader
2. Batteripakke
3. Batteripakkens tilslutningsstik
4. Opladerens tilslutningsstik
5. Forbindelsesledningens tilslutningsstik
6. LED-indikator for temperaturtrin (blå)
7. LED-indikator for opladningsniveau (grøn)
8. Knap til tænd/sluk og temperaturtrin



2. VIGTIGE ANVISNINGER

GEM BRUGSANVISNINGEN TIL SENERE BRUG

ADVARSEL

- Følges nedenstående anvisninger ikke, kan det medføre personskader eller materielle skader (elektrisk stød, forbrændinger, brand). Følgende sikkerheds- og fareanvisninger er ikke kun beregnet til beskyttelse af din eller andres sundhed, men også til beskyttelse af produktet. Overhold derfor disse sikkerhedsanvisninger, og lad denne brugsanvisning følge med, hvis du giver produktet til en anden.
- Denne varmepude må ikke anvendes af personer, som er ufølsom over for varme, eller af andre plejekrævende personer, som ikke kan reagere på overophedning (f.eks. diabetikere, personer med sygdomsbetingede ændringer i huden eller arrede områder på anvendelsesstedet eller efter indtagelse af smertestillende medicin eller alkohol).
- Varmepuden må ikke anvendes på meget unge børn (0–3 år), da disse ikke kan reagere på overophedning.
- Varmepuden kan anvendes af yngre børn over 3 år, hvis kontakten er forudindstillet af en forælder eller en omsorgsperson, og hvis barnet er blevet tilstrækkeligt instrueret i, hvordan kontakten betjenes sikkert.
- Varmepuden kan anvendes under opsyn af børn over 3 år og under 8 år, men kontakten skal altid være indstillet til minimumstemperaturen.
- Varmepuden kan anvendes af ældre børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn og er blevet instrueret i sikker brug af varmepuden og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med varmepuden.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Varmepuden er ikke beregnet til brug på hospitaler.
- Apparatet er kun beregnet til privat brug og derhjemme, ikke til erhvervsmæssig brug.
- Stik ikke nåle i.
- Må ikke anvendes i foldet eller sammenpresset tilstand.

- Må ikke anvendes i våd tilstand.
- Varmepuden må kun anvendes sammen med den batteripakke, der fremgår af etiketten.
- Brug udelukkende den medfølgende oplader af typen JOD-S-084120GSN til opladning af batteripakken.
- Hvis varmpuden anvendes i flere timer, anbefaler vi at indstille det laveste temperaturtrin på batteripakken (2) for at undgå at overophede den opvarmede kropsdel og dermed forebygge en forbrænding.
- De elektriske og magnetiske felter, som udgår fra varmpuden, kan muligvis forstyrre funktionen af en pacemaker. De ligger dog langt under grænseværdierne: Elektrisk feltstyrke: Maks. 5000 V/m, magnetisk feltstyrke: Maks. 80 A/m, magnetisk fluxtæthed: Maks. 0,1 milli-tesla. Spørg derfor din læge og producenten af pacemakeren, før du anvender varmpuden, hvis du bruger pacemaker.
- Undgå at trække i ledningerne eller at dreje eller knække dem skarpt.
- Kontrollér ofte, om varmpuden har tegn på slid eller beskadigelser. Hvis sådanne tegn konstateres, hvis varmpuden har været anvendt forkert, eller hvis den ikke længere varmer, skal den kontrolleres af producenten, før den anvendes igen.
- Varmepuden (inkl. tilbehør) må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Hvis ledningen til varmpuden eller opladeren er blevet beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- Undgå at udsætte afbrydere og ledninger for direkte sollys.
- Mens varmpuden er tændt, må du
 - ikke placere nogen skarpe genstande på den, dvs.
 - ingen varmekilde såsom en varmt vandflaske, varmepude eller lignende.
- Under opladning må batteripakken ikke dækkes til med tæpper, puder eller lignende.
- Cellerne i det genopladelige batteri kan ikke udskiftes. Se afsnittet Tilbehør og reservedele.
- Overhold altid anvisningerne for betjening, for rengøring og pleje og for opbevaring.
- Lad varmpuden køle af før opbevaring. I modsat fald kan varmepuden blive beskadiget.

- Læg ikke genstande på varmepuden under opbevaring. På denne måde undgår du, at den bliver beskadiget.
- Hvis du har spørgsmål om anvendelsen af vores apparater, bedes du henvende dig til vores kundeservice.

ADVARSEL

Anvisninger vedrørende batterier

- Hvis væske fra batteriet kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og man skal søge læge.
- Risiko for kvælning! Småbørn kan sluge batterier og blive kvalt. Batterierne skal derfor opbevares utilgængeligt for småbørn!
- Hvis der er løbet batterisyre ud af batteriet, skal du tage beskyttelseshandsker på og bortskaffe apparatet.
- Beskyt produktet og batterierne mod direkte sollys, regn, kraftig varme og vand.
- Eksplosionsfare! Kast aldrig batterier ind i ild.
- Produktet eller batterierne må aldrig tvangsafledes, opvarmes, adskilles, åbnes, knuses, deformeres, indkapsles, ændres eller udsættes for stød.
- For at opnå så lang levetid som muligt for batteriet, skal du lade det helt op mindst 2 gange om året.
- Sluk altid apparatet før opladning, og fjern batteripakken fra varmepuden.
- Genopladelige batterier skal oplades korrekt før brug. Følg altid producentens anvisninger eller anvisningerne i denne betjeningsvejledning med henblik på korrekt opladning.
- Batteriet og kontakterne på batterirummet må aldrig kortsluttes med metaldele.
- Hvis batterier udsættes for et miljø med ekstremt høje temperaturer eller ekstremt lavt lufttryk, kan det forårsage en eksplosion eller udslip af brændbare væsker og gasser.
- Hvis lækket batterisyre kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og man skal søge læge.
- Opbrugte batteripakker skal fjernes fra varmepuden og bortskaffes på sikker vis.
- Hvis varmepuden ikke skal bruges i længere tid, skal batteripakken fjernes.
- Brug ikke modificerede eller beskadigede batteripakker.

3. TILSIGTET BRUG

VIGTIGT

Denne varmepude er kun beregnet til opvarmning af den menneskelige krop.

4. IBRUGTAGNING / BETJENING

4.1 Sikkerhed

VIGTIGT

Varmepuden er udstyret med en særlig SIKKERHEDSAFBRYDER. En sensor forhindrer, at varmepuden bliver overophedet ved automatisk slukning i tilfælde af fejl. Hvis SIKKERHEDSAFBRYDEREN er blevet udløst, lyser den blå LED-indikator for temperaturrinnene (6) ikke længere, når apparatet er tændt. Når den er kølet af til stuetemperatur, kan varmepuden tændes igen.

4.2 Opladning af batteripakken



Batteripakken (2) skal oplades inden første ibrugtagning, og hvis det ikke har været brugt i længere tid.

- Sæt til dette formål opladeren (1) i en stikkontakt med den rette spænding i henhold til mærkningen på opladeren.
- Sæt opladerens tilslutningsstik (4) i batteripakkens tilslutningsbøsning (3). Under opladningen blinker den grønne LED-indikator for opladningstilstanden (7) på batteripakken.
- Batteripakken er helt opladet, når den grønne indikator for opladningstilstanden lyser fast (efter ca. 2–3 timer, hvis batteripakken er tom).
- Den grønne LED-indikator for opladningstilstanden på batteripakken slukkes, når batteripakken tages ud af opladeren.
- Batteripakken skal oplades mindst én gang om året for at opretholde sin kapacitet.
- Under opladning må batteripakken ikke dækkes til med tæpper, puder eller lignende.
- Oplad kun batteripakken et tørt sted og ved normal stuetemperatur.
- Oplad kun batteripakken i tørre omgivelser og ved en temperatur på 0–45 °C.
- Brug kun den medfølgende oplader. Undgå vedvarende opladning.
- Defekte batterier/ladekabler/opladere må ikke længere anvendes og skal bortskaffes korrekt så hurtigt som muligt.
- Ved det batteridrevne apparats tilslutninger er der fare for at metalgenstande kan udløse en kortslutning.
- Oplad apparatet om dagen på et sted, hvor det er godt synligt og ikke i nærheden af letantændelige genstande.
- Efter længere tids opbevaring er det nødvendigt at oplade batteriet forsigtigt under opsyn. Denne opladning bør af sikkerhedsmæssige årsager overvåges.
- Ved varmeudvikling, deformering, udgasing eller kun meget lille kapacitet er batteriet defekt.

4.3 Kontrol af batteripakken opladningsniveau

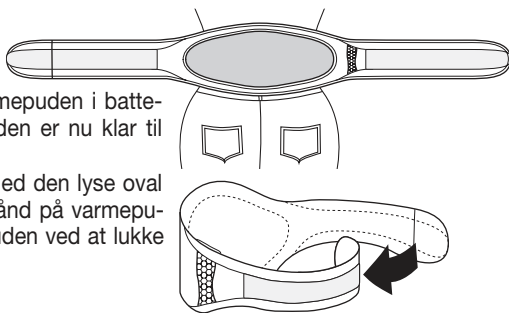
Batteripakken må ikke være sat i varmepuden.

Tryk på tasten for TÆND/SLUK og temperaturtrin (8).

- Den grønne LED-indikator for opladningstilstanden (7) lyser i 3 sekunder: Batteripakkens opladningsniveau er på mere end 25 %.
- Den grønne LED-indikator for opladningstilstanden (7) blinker 3 gange 1 sekund: Batteripakkens opladningsniveau er på mindre end 25 %.

4.4 Brug af varmepuden

- Før den opladede batteripakke (2) i den integrerede lomme på varmepuden med den runde side først. Sæt derefter forbindelsesledningens tilslutningsstik (5) fra varmepuden i batteripakkens tilslutningsbøsning (3). Varmepuden er nu klar til brug.
- Læg varmepuden på maven eller ryggen med den lyse oval ind mod kroppen. Læg derefter det høre bånd på varmepuden rundt om kroppen, og fastgør varmepuden ved at lukke burelukkningen.



Kontrollér, at varmepuden ikke kan presses sammen eller blive foldet under brugen.

4.5 Tænding

Tænd for varmeguden ved at trykke på tasten til TÆND/SLUK og temperaturtrin (8).

Den blå LED-indikator for temperaturtrin 1 lyser. Gentagne tryk øger temperaturtrinet.

Den tilsvarende blå LED-indikator for temperaturtrin (6) lyser. Hvis du trykker igen, slukkes varmeguden.

Koblingsfølge: 1, 2, 3, 4, SLUK, 1,

Når varmeguden er tændt, lyser den blå LED-indikator for temperaturtrin.

4.6 Indstilling af temperaturen

Trin 1: Minimal varme

Trin 2–3: Middel varme

Trin 4: Maksimal varme



BEMÆRK

Du opnår den hurtigste opvarmning af varmeguden ved først at indstille det højeste temperaturtrin.



BEMÆRK

Denne varmegude har en hurtigopvarmningsfunktion, der giver en hurtig opvarmning inden for de første 10 minutter.



ADVARSEL

Hvis varmeguden anvendes i flere timer, anbefaler vi at indstille det laveste temperaturtrin på batteripakken (2) for at undgå at overophede den opvarmede kropsdelen og dermed forebygge en forbrænding.



BEMÆRK

Når batteripakken (2) er næsten helt afladet, bliver varmeguden automatisk slukket for at skåne batteripakken. Derefter skal batteripakken oplades.

4.7 Automatisk frakoblingstid

Denne varmegude er udstyret med en automatisk afbryder. Denne afbryder stopper varmetilførslen ca. 90 minutter efter, at du har taget varmeguden i brug. Den blå LED-indikator for temperaturtrin (6) lyser derefter ikke længere.

Du kan tænde for varmeguden med det samme igen ved tryk på tasten til TÆND/SLUK og temperaturtrin (8). Hvis du ikke længere kan tænde for varmeguden, er batteripakken (2) tom.

4.8 Slukning

Tryk på tasten for TÆND/SLUK og temperaturtrin (8) for at slukke for varmeguden. Koblingsfølgen er 1-2-3-4-SLUK ... Den blå LED-indikator for temperaturtrin (6) slukkes, når varmeguden er blevet slukket.



BEMÆRK

Vær opmærksom på, at batteripakken skal beskyttes mod ekstrem kulde (evt. under tøjet) for at opretholde den maksimale ydeevne.

5. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



VIGTIGT

Adskil altid batteripakken (2) fra varmeguden forud for rengøring, og tag den ud af lommen på varmeguden. I modsat fald er der risiko for beskadigelser.



VIGTIGT

Batteripakken (2) må aldrig komme i kontakt med vand eller andre væsker. I modsat fald kan den blive beskadiget.

- Anvend en tør, fnugfri klud til rengøring af batteripakken. Anvend aldrig kemiske rengøringsmidler eller skuremidler.
- Små pletter på varmpuden kan fjernes med en fugtet klud samt om nødvendigt med lidt flydende finvaskemiddel.

VIGTIGT

Bemærk, at varmpuden ikke må renses kemisk, vrides, maskintørres, rulles eller stryges. I modsat fald kan varmpuden blive beskadiget.

- Denne varmpude kan maskinvaskes. Luk til dette formål varmpudens burrelukning, og læg den i et pudebetræk.
- Indstil vaskemaskinen på speciel skånevask ved 30 °C (uldvaske). Benyt et finvaskemiddel, og dosér det efter producentens angivelser.

VIGTIGT

Bemærk, at varmpuden bliver slidt, hvis den vaskes alt for ofte.

Varmpuden bør derfor højst vaskes 10 gange i en vaskemaskine i løbet af hele dens levetid.

- Bred varmpuden fladt ud over et tørrestativ, og lad den tørre.

VIGTIGT

- Anvend ikke tøjklammer eller lignende for at fastgøre varmpuden til tørrestativet. I modsat fald kan varmpuden blive beskadiget.
- Forbind først varmpuden med batteripakken (2), når varmpuden og forbindelsesledningens tilslutningsstik (5) er helt tørre. I modsat fald kan de blive beskadiget.

6. OPBEVARING

Hvis du ikke skal anvende varmpuden i længere tid, anbefaler vi, at du opbevarer den i den originale emballage.

VIGTIGT

- Batteriet skal oplades mindst 2 x gange om året for at opretholde sin kapacitet.

7. TILBEHØR OG RESERVEDELE

Tilbehørsartikler/yderligere komponenter kan findes på adressen www.beurer.com, eller kontakt den pågældende serviceadresse i dit land (i henhold til listen over serviceadresser).

Tilbehørsartikler/yderligere komponenter fås også i butikkerne.

- Batteripakke (varenr. 108.303)
- Oplader (varenr. 546.007)
- Forlængerbånd (varenr. 162.685)

8. SÅDAN LØSER DU DRIFTSPROBLEMER

Problem	Årsag	Afhjælpning
Den blå LED-indikator for temperaturtrin (6) lyser ikke, når:	Batteripakken er helt afladet.	Oplad batteripakken.
– batteripakken er forbundet med varmpuden	SIKKERHEDSAFBRYDEREN blev udløst på grund af en fejl.	Lad varmpuden køle af til stuetemperatur, og tænd for den igen.
– der er blevet trykket på tasten ftill TÆND/SLUK og temperaturtrin.		

Problem	Årsag	Afhjælpning
Den blå LED-indikator for temperaturtrin (6) lyser ikke, når: – den fuldstændigt opladede batteripakke er forbundet med varmpuden – der er blevet trykket på tasten ftil TÆND/SLUK og temperaturtrin.	Varmpuden eller batteripakken er defekt.	Send varmpuden og batteripakken til reparation.
Den grønne LED-indikator for opladningsniveauet lyser eller blinker, når batteripakken ikke er forbundet med varmpuden.	Batteripakkens indikator for opladningsniveauet: LED'en lyser i ca. 3 sekunder: Opladningsniveau > 25 % LED'en blinker 3 gange: Opladningsniveau < 25 %	

9. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udtjent. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål. Bortskaf batterierne særligt mærkede opsamlingsbeholdere, på genbrugsstationer eller hos forhandlere af el-apparater.



10. TEKNISKE DATA

Se typeskilt-etiketten på varmpuden, batteripakken og opladeren.

Driftstemperatur batteripakke: 0 til +45 °C

Opbevaringstemperatur: -10 °C til +45 °C

Anbefalet opbevaringstemperatur: -10 °C til +25 °C

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

11. GARANTI / SERVICE

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs igenom denna bruksanvisning noggrant. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överläts till någon annan ska bruksanvisningen medfölja produkten.

Innehåll

1. I förpackningen ingår följande.....	41	6. Förvaring.....	47
2. Viktig information		7. Tillbehör och reservdelar.....	47
Spara bruksanvisningen så att den kan		8. Vad gör jag om det uppstår problem?	47
användas senare.....	42	9. Avfallshantering	48
3. Avsedd användning.....	44	10. Tekniska specifikationer	48
4. Börja använda produkten / Användning....	44	11. Garanti / Service.....	48
5. Rengöring och underhåll	46		

Teckenförklaring

På produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på märkskylten används följande symboler:

	WARNING; Varnar för risk för personskada eller fara för hälsan.		
	OBS; Varnar för risk för skador på apparaten eller dess tillbehör.		
	Observera; Indikerar viktig information.		
	Läs anvisningarna!		Stick ej nålar i dynan!
	Får ej användas ihopvikt eller ihopskjuten!		Får inte användas av barn under tre år!
	Tillverkare		
	Apparat med skyddsklass 2		
	Avfallshandtera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).		
	Sortera förpackningskomponenterna och avfallshandtera dem i enlighet med de kommunala föreskrifterna.		
	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong		

	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera enligt kommunala föreskrifter.		
	Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.		
	UKCA-märke		
	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.		
	Maximal tvättemperatur 30 °C mycket skonsamt program		Får ej strykas
			Får ej blekas
	Ej kemtvätt		Får ej torkas i torktumlare

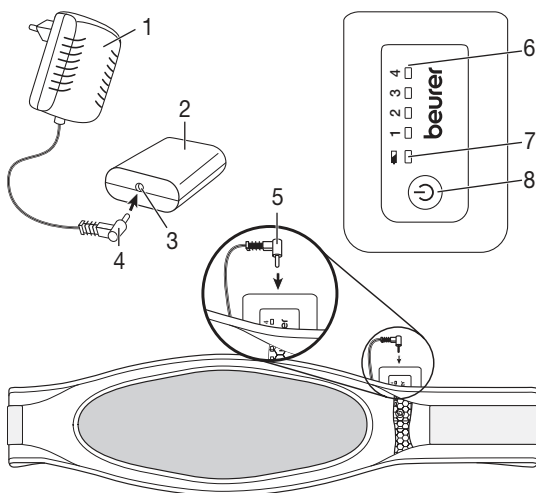
1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE

Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadad och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 x Värmedyna
- 1 x Uppladdningsbart batteripack (Typ: WE-211c)
- 1 x Laddare
- 1 x Bruksanvisning

1.1 Beskrivning av produkten

1. Laddare
2. Uppladdningsbart batteripack
3. Batteripackets uttag
4. Laddarens anslutningskontakt
5. Anslutningskabelns anslutningskontakt
6. Lysdiodsindikator för temperaturnivå (blå)
7. Lysdiodsindikator för laddningsnivå (grön)
8. Knapp för PÅ/AV och temperaturnivåer



2. VIKTIG INFORMATION

SPARA BRUKSANVISNINGEN SÅ ATT DEN KAN ANVÄNDAS SENARE

VARNING

- Om nedanstående anvisningar inte följs kan konsekvensen bli personskador eller materiella skador (elstöt, brännskador på huden, brand). Följande säkerhetsanvisningar och varningar skyddar inte bara din och andra personers hälsa, utan även produkten. Följ säkerhetsanvisningarna och låt bruksanvisningen följa med produkten om den ska användas av någon annan.
- Värmedynan får inte användas av personer som är okänsliga för värme eller av personer som inte kan reagera på överhettning (till exempel diabetiker, personer med sjukdomsframkallade hudförändringar, personer med ärr i behandlingsområdet eller personer som har tagit läkemedel eller druckit alkohol).
- Värmedynan får inte användas av mycket små barn (0–3 år) eftersom dessa inte kan reagera på överhettning.
- Värmedynan kan användas av små barn över 3 år om reglaget har ställts in i förväg av en förälder eller vårdnadshavare och om barnet har fått tillräckliga instruktioner om hur reglaget används på ett säkert sätt.
- Värmekudden får användas av barn över 3 år och yngre än 8 år om de hålls under uppsikt och om reglaget alltid står på det lägsta temperaturvärdet.
- Värmedynan får användas av barn över 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenheter och kunskaper under förutsättning att de övervakas eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker det innebär.
- Låt inte barn leka med värmedynan.
- Rengöring och allmänt underhåll får endast utföras av barn under uppsikt av en vuxen.
- Värmedynan är inte avsedd för användning på sjukhus.
- Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas i kommersiellt syfte.
- Stick inga nålar i produkten.

- Får ej användas hopvikt eller hoprullad!
- Får ej användas våt.
- Värmedynan får enbart användas tillsammans med det uppladdningsbara batteripack som anges på etiketten.
- Använd enbart den medföljande laddaren typ JOD-S-084120GSN för uppladdning av batteripacket.
- Om värmedynan används under flera timmar rekommenderar vi att den lägsta temperaturnivån ställs in via batteripacket (2), för att undvika att den uppvärmda kroppsdelens blir för varm och att det uppstår brännskador.
- De elektriska och magnetiska fält som avges av denna värmedyna kan ibland störa funktionen hos en pacemaker. De ligger dock långt under gränsvärdena för elektrisk fältstyrka: max. 5 000 V/m, magnetisk fältstyrka: max. 80 A/m, magnetisk flödesdensitet: max. 0,1 milli-Tesla. Rådgör med din läkare och tillverkaren av pacemakern innan du använder värmedynan.
- Dra inte i kablarna, vrid dem inte och böj eller vik dem inte kraftigt.
- Kontrollera regelbundet om värmekudden är skadad eller sliten. Om värmekudden uppvisar sådana tecken, eller om den har används på felaktigt sätt eller inte värms upp längre, måste den kontrolleras av tillverkaren innan den används igen.
- Öppna eller reparera aldrig värmekudden (eller dess tillbehör) på egen hand eftersom det då inte längre går att garantera att den kommer att fungera felfritt. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.
- Om värmedynans eller laddarens kablar är skadade kan den vara farlig. Den måste då lämnas in till tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller till en person med likvärdiga kvalifikationer så att kablarna kan bytas ut.
- Utsätt inte strömbrytaren eller kablarna för direkt solljus.
- Medan värmekudden är på får
 - inga föremål med vassa kanter läggas på den
 - inga värmekällor som t.ex. värmeflaskor, värmekuddar eller liknande läggas på den.
- Täck inte över batteripacket med täcken, kuddar eller liknande föremål under laddningen.
- Cellerna i det uppladdningsbara batteriet kan inte bytas ut. Se kapitlet Tillbehör och reservdelar.

- Följ anvisningarna rörande användning, rengöring och underhåll samt förvaring.
- Låt värmedynan svalna före förvaring. I annat fall kan värmedynan skadas.
- Lagg inga föremål på värmedynan under förvaringen för att undvika att den böjs kraftigt.
- Om du vill veta mer om användningen av våra produkter är du välkommen att ta kontakt med vår kundtjänst.

VARNING

Anvisningar för hantering av uppladdningsbara batterier

- Om vätska från en battericell kommer i kontakt med hud eller ögon måste det berörda stället sköljas med vatten. Uppsök läkare.
- Risk för sväljning! Små barn kan svälja batterier, vilket kan orsaka kvävning. Förvara därför batterier oåtkomligt för små barn!
- Om ett batteri läcker ska produkten kasseras. Använd skyddshandskar.
- Skydda produkten och batterierna från direkt solljus, regn, stark värme och vatten.
- Explosionsrisk! Kasta aldrig batterier i öppen eld.
- Produkten och batterierna får aldrig laddas ur, värmas upp, tas isär, öppnas, krossas, deformeras, inneslutas, modifieras eller utsättas för stötar.
- För att batteriet ska hålla så länge som möjligt bör det laddas upp helt minst två gånger per år.
- Stäng alltid av produkten före laddning och ta bort batteripacket från värmedynan.
- Uppladdningsbara batterier måste laddas korrekt före användning. Följ alltid tillverkarens anvisningar respektive anvisningarna om korrekt laddning i denna bruksanvisning.
- Kortslut aldrig batterierna eller kontakterna i batterifacket med metalldelar.
- Om batterier utsätts för extremt höga temperaturer eller extremt lågt lufttryck kan det orsaka explosion eller läckage av brännbara vätskor och gaser.
- Om vätska från ett batteri kommer i kontakt med hud eller ögon ska det berörda stället sköljas med rikliga mängder vatten. Uppsök läkare.
- Förbrukade batteripack måste tas bort från värmedynan och kasseras på ett säkert sätt.
- Ta ur batteripacket om värmedynan inte ska användas under en längre tid.
- Använd inte modifierade eller skadade batteripack.

3. AVSEDD ANVÄNDNING

OBS!

Denna värmedyna får enbart användas för att värma upp den mänskliga kroppen.

4. BÖRJA ANVÄNDA PRODUKTEN / ANVÄNDNING

4.1 Säkerhet

OBS!

Värmedynan är försedd med en funktion för SÄKERHETSAVSTÄNGNING. En sensor förhindrar att värmedynan överhettas genom att stänga av den automatiskt vid fel. Om SÄKERHETSAVSTÄNGNING har aktiverats kommer den blå lysdiodsindikatorn för temperaturnivå (6) inte längre att lysa i inkopplat tillstånd. När värmedynan har svalnat till rumstemperatur kan den kopplas in igen.

4.2 Ladda batteripacket



OBS!

Batteripacket (2) måste laddas upp före första användning samt om det inte har använts under längre tid.

- Koppla in laddaren (1) i ett eluttag med nätspänning som motsvarar uppgifterna på laddaren.
- Anslut laddarens anslutningskontakt (4) till batteripackets uttag (3). Under laddningen blinkar den gröna lysdiodsindikatorn för laddningsnivå (7) på batteripacket.
- Batteripacket är helt uppladdat när den gröna indikatorn för laddningsnivå lyser med fast sken (efter ca 2–3 timmar om batteripacket är helt urladdat).
- Den gröna lysdiodsindikatorn för laddningsnivå på batteripacket släcks när batteripacket kopplas bort från laddaren.
- Batteripacket ska laddas minst 1 gång per år för att behålla kapaciteten.
- Täck inte över batteripacket med täcken, kuddar eller liknande föremål under laddningen.
- Ladda enbart batteripacket i en torr miljö och vid normal rumstemperatur.
- Ladda endast batteripacket i en torr miljö och vid en temperatur på 0–45 °C.
- Använd endast den medföljande laddaren. Undvik konstant laddning.
- Använd aldrig defekta batterier/laddningskablar/laddare utan kassera dessa så snart som möjligt.
- Metallföremål vid anslutningarna på den batteridrivna produkten kan orsaka en kortslutning.
- Ladda produkten under dagen på en plats där den är väl synlig och på gott avstånd från lättantändliga föremål.
- Efter en längre tids förvaring måste batteriet laddas försiktigt under uppsikt. Denna laddning måste för säkerhets skull ske under uppsikt.
- Värmeutveckling, deformation, gasbildning eller mycket låg kapacitetsupptagning betyder att batteriet är defekt.

4.3 Kontrollera batteripackets laddningsnivå

Koppla loss batteripacket från värmedynan.

Tryck på knappen för PÅ/AV och temperaturnivå (8).

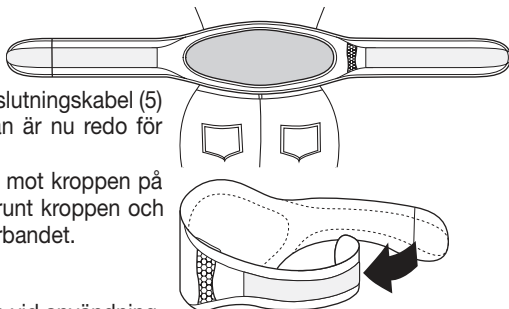
- Den gröna lysdiodsindikatorn för laddningsnivå (7) tänds under 3 sekunder: batteripacket har mer än 25 % laddning.
- Den gröna lysdiodsindikatorn för laddningsnivå (7) blinkar i 3 ggr 1 sekund: batteripacket har mindre än 25 % laddning.

4.4 Använda värmedynan

- Placera sedan det uppladdade batteripacket (2) med den runda sidan framåt i den inbyggda fickan på värmedynan.

Anslut sedan kontakten till värmedynans anslutningskabel (5) till uttaget på batteripacket (3). Värmedynan är nu redo för användning.

- Lägg nu värmedynan med den ljusa ovalen mot kroppen på magen eller ryggen. För det högra bandet runt kroppen och fäst värmedynan genom att stänga kardborrbandet.



OBS!

Se till att värmedynan inte viks ihop eller veckas vid användning.

4.5 Inkoppling

Koppla in värmedynan genom att trycka på knappen för PÅ/AV och temperaturnivå (8).

Den blå lysdiodsindikatorn för temperaturnivå 1 tänds. Om du trycker igen ökas temperaturnivån.

Motsvarande blå lysdiodsindikator för temperaturstegen (6) tänds. Om du trycker en gång till stängs värmedynan av.

Kopplingsföljd: 1, 2, 3, 4, AV, 1,

Den blå lysdiodsindikatorn för temperaturnivå lyser när produkten är påslagen.

4.6 Ställa in temperaturen

Nivå 1: Minimal värme

Nivå 2–3: Medelvärme

Nivå 4: Maxvärme



OBSERVERA

Värmedynan värms upp snabbast om du ställer in den högsta temperaturnivån först.



OBSERVERA

Värmedynan har en snabbuppvärmningsfunktion som ger snabb uppvärmning under de första tio minuterna.



VARNING

Om värmedynan används under flera timmar rekommenderar vi att den lägsta temperaturnivån ställs in via batteripacket (2), för att undvika att den uppvärmda kroppsdeln blir för varm och att det uppstår brännskador.



OBSERVERA

Om batteripacket (2) nästan är helt urladdat stängs värmedynan av automatiskt för att spara batteri. Batteripacket måste då laddas upp.

4.7 Automatisk avstängningstid

Värmedynan har en automatisk avstängningsfunktion. Värmetillförseln stängs automatiskt av cirka 90 minuten efter det att värmedynan har startats. Den blå lysdiodsindikatorn för temperaturnivå (6) förblir släckt.

Du kan koppla in värmedynan igen omedelbart genom att trycka på knappen för AV/PÅ och temperaturnivå (8). Om värmedynan inte går att koppla in är batteripacket (2) urladdat.

4.8 Stänga av

Tryck på knappen för PÅ/AV och temperaturnivå (8) för att stänga av värmedynan. Kopplingsföljden är 1-2-3-4-AV. Den blå lysdiodsindikatorn för temperaturnivå (6) släcks när värmedynan kopplas ur.



OBSERVERA

Observera att batteripacket måste skyddas från extrem kyla (exempelvis under kläder) för att behålla sin fulla kapacitet.

5. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL



OBS!

Koppla alltid bort batteripacket (2) från värmedynan för rengöring och avlägsna det från värmedynans ficka. I annat fall finns risk för skada.



OBS!

Batteripacket (2) får aldrig komma i kontakt med vatten eller andra vätskor. I annat fall kan det skadas.

- Rengör batteripacket med en torr luddfri trasa. Använd inga kemiska rengöringsmedel eller all-rengöringsmedel.
- Mindre fläckar på värmedynan kan avlägsnas med en fuktad trasa samt vid behov lite flytande fintvättmedel.

OBS!

Observera att värmedynan inte får rengöras kemiskt, vridas ur, torkas i maskin, manglas eller strykas. I annat fall kan dynan skadas.

- Värmedynan kan tvättas i maskin. Stäng kardborrbandet på värmedynan och lägg den i ett örngott.
- Ställ tvättmaskinen på ett särskilt skonsamt tvättprogram vid 30°C (ylletvätt). Använd ett fintvättmedel och dosera det enligt tillverkarens anvisningar.

OBS!

Observera att värmedynan slits om den tvättas alltför ofta.

Värmedynan får därför tvättas maximalt tio gånger i tvättmaskin under hela livslängden.

- Låt värmedynan torka plant utbredd över en tvättställning.

OBS!

- Använd inga tvättklämmor eller liknande för att fästa värmedynan vid tvättställningen. I annat fall kan dynan skadas.
- Anslut inte värmedynan till batteripacket (2) förrän värmedynan och anslutningskabelns kontakt (5) är helt torra. Annars kan den skadas.

6. FÖRVARING

Om du inte tänker använda värmedynan under en längre tid rekommenderar vi att du förvarar den i originalförpackningen.

OBS!

- Batteripacket ska laddas minst 2 gång per år för att behålla kapaciteten.

7. TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

För kompletterande artiklar/tillval besöker du www.beurer.com eller kontaktar oss på serviceadressen i ditt land (se listan med serviceadresser).

Kompletterande artiklar/tillval finns även i handeln.

- Batteripack (art.nr 108.303)
- Laddare (art.nr 546.007)
- Förlängningsband (art.nr 162.685)

8. VAD GÖR JAG OM DET UPPSTÅR PROBLEM?

Problem	Orsak	Åtgärd
Den blåa lysdiodsindikatorn för temperaturnivå (6) lyser inte när	Batteripacket är helt urladdat.	Ladda batteripacket.
– batteripacket är kopplat till värmedynan och	En SÄKERHETSAVSTÄNGNING genomfördes på grund av ett fel.	Låt värmedynan svalna till rumstemperatur och koppla in den igen.
– knappen för PÅ/AV och temperaturnivå har tryckts ned.		

Problem	Orsak	Åtgärd
Den blåa lysdiodsindikatorn för temperaturnivå (6) lyser inte när – det helt uppladdade batteripacket är kopplat till värmedynan och – knappen för PÅ/AV och temperaturnivå har tryckts ned.	Värmedynan eller batteripacket är defekt.	Skicka in värmedynan och batteripacket på service.
Den gröna lysdiodsindikatorn för laddningsnivå tänds eller blinkar om batteripacket inte är kopplat till värmedynan.	Visning av batteripackets laddningsnivå: Lampan lyser i ca 3 sekunder: Laddningsnivå >25 % Lampan blinkar tre gånger: Laddningsnivå <25 %	

9. AVFALLSHANTERING

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den i stället till en återvinningscentral. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet. Kassera batteriet i särskilt märkta samlingsbehållare eller lämna tillbaka det till affären.



10. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Se typskyltsetiketten på värmedynan, på batteripacket och på laddaren.

Drifttemperatur uppladdningsbart batteripack:

0 till +45°C

Förvaringstemperatur:

-10 till +45°C

Rekommenderad förvaringstemperatur:

-10 till +25°C

Tekniska ändringar förbehålles.

11. GARANTI / SERVICE

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerknadene. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at den også er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir produktet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

Innhold

1. Leveringsomfang.....	50	6. Oppbevaring.....	56
2. Viktig informasjon		7. Tilbehør og reservedeler.....	56
Oppbevar for senere bruk.....	51	8. Fremgangsmåte ved problemer?	56
3. Forskriftsmessig bruk	53	9. Avfallshåndtering.....	57
4. Før bruk / Betjening.....	53	10. Tekniske data.....	57
5. Rengjøring og vedlikehold.....	55	11. Garanti / Service.....	57

Tegnforklaring

Det brukes følgende symboler på selve enheten, i bruksanvisningen, på emballasjen og på enhetens merking:

	ADVARSEL; Farehenvvisning til fare for skader eller fare for din helse.		
	OBS; Sikkerhetshenvvisning til mulige skader på apparat/tilbehør.		
	Henvising; Henvising til viktig informasjon.		
	Les veiledningen!		Ikke stikk nåler i produktet!
	Underlaget må ikke brukes når det er foldet eller skjøvet sammen!		Ikke egnet for barn under 3 år.
	Produsent		
	Apparat i beskyttelsesklasse 2		
	Avhendes i samsvar med EU-direktivet for elektrisk og elektronisk utstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		
	Skill emballasjekomponentene og kast dem i henhold til lokale forskrifter.		
	Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir		

	Skill produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.		
	Dette produktet oppfyller alle kravene i de gjeldende europeiske og nasjonale direktivene.		
	Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia		
	Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.		
	Maksimal vasketempera- tur 30 °C svært skånsom prosess		Må ikke strykes
			Må ikke blekes
	Må ikke utsettes for kjemisk rensing		Må ikke tørkes i tørketrommel

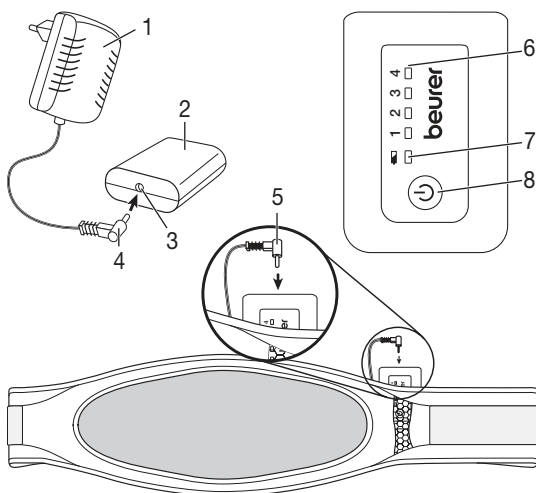
1. LEVERINGSOMFANG

Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet og at innholdet er intakt. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.

- 1 x Varmepute
- 1 x Batteri (Typ: WE-211c)
- 1 x Lader
- 1 x Bruksanvisning

1.1 Produktbeskrivelse

1. Lader
2. Batteri
3. Kontakt for batteriet
4. Tilkoblingsplugg for laderen
5. Tilkoblingsplugg for forbindelsesledningen
6. LED-indikator for temperaturtrinn (blå)
7. LED-indikator for ladenivå (grønn)
8. Knapp for PÅ/AV og temperaturtrinn



2. VIKTIG INFORMASJON

OPPBEVAR FOR SENERE BRUK

ADVARSEL

- Hvis anvisningene ikke følges, kan det oppstå personskader eller materielle skader (elektrisk støt, forbrenninger på huden, brann). Sikkerhetsanvisningene nedenfor er for å beskytte din egen og andres helse og dessuten for å beskytte produktet. Derfor må disse sikkerhetsanvisningene følges, og de må legges ved hvis du gir produktet videre til en tredjepart.
- Denne varmeputen må ikke brukes av personer som er ufølsomme overfor varme, og heller ikke av personer som er ekstra utsatte fordi de ikke kan reagere på overoppheting (f.eks. diabetikere, personer med sykdommer forårsaket av hudforandringer eller arr i anvendelsesområdet, etter inntak av smertestillende medikamenter eller alkohol).
- Denne varmeputen må ikke brukes av barn mellom 0 og 3 år fordi så små barn ikke kan reagere på overoppheting.
- Varmeputen kan brukes av små barn over 3 år hvis bryteren er forhåndsinnstilt av en forelder eller en foresatt, og hvis barnet har fått tilstrekkelig opplæring i sikker bruk av bryteren.
- Varmeputen kan brukes av barn over 3 år og under 8 år under tilsyn av en voksen. Bryteren skal da alltid være innstilt på minimumstemperaturen.
- Denne varmeputen kan brukes av barn på 8 år og eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og vet hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med produktet.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Denne varmeputen er ikke beregnet til bruk på sykehus.
- Apparatet er kun ment for bruk i boliger/private omgivelser, ikke profesjonelt.
- Ikke stikk inn nåler.
- Må ikke brukes sammenbrettet eller sammenpresset.
- Må ikke benyttes i våt tilstand.
- Denne varmeputen skal bare brukes sammen med batteriet som er angitt på etiketten.

- Bruk bare den medfølgende laderen til lading av batteriet Type JOD-S-084120GSN.
- Når varmeputen brukes i flere timer, anbefaler vi at temperaturen stilles inn på laveste trinn på batteriet (2), for å unngå overoppheting av den oppvarmede kroppsdelen og en påfølgende hudforbrenning.
- De elektriske og magnetiske feltene som skapes av denne elektriske varmeputen, kan under visse omstendigheter virke forstyrrende på en pacemaker. De ligger imidlertid langt under grenseverdiene: elektrisk feltstyrke: maks. 5000 V/m, magnetisk feltstyrke: maks. 80 A/m, magnetisk flukstetthet: maks. 0,1 millitesla. Rådfør deg med legen og produsenten av pacemakere før du bruker varmeputen.
- Ikke trekk, vri eller lag skarp knekk på ledningene.
- Kontroller med jevne mellomrom om varmeputen viser tegn på slitasje eller skader. Hvis du oppdager slike tegn, hvis varmeputen er blitt brukt feil eller hvis den ikke lenger varmes opp, må du få den kontrollert av produsenten før du kobler den til på nytt.
- Ikke prøv å åpne eller reparere varmeputen selv (inkl. tilbehør). Hvis du gjør det, kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.
- Hvis ledningene til varmeputen er skadet, må de byttes av produsenten, produsentens kundeservice eller en annen fagperson for å unngå farlige situasjoner.
- Ikke utsett brytere og ledninger for direkte sollys.
- Når varmeputen er slått på,
 - må det ikke legges gjenstander med skarpe kanter på den,
 - må det ikke plasseres varmekilder på den, som varmekasser, varmeputer eller lignende.
- Batteriet må ikke tildekkes under ladingen med teppe, puter eller lignende.
- Cellene i det oppladbare batteriet kan ikke skiftes ut. Se kapitlet Tilbehør og reservedeler.
- Følg alle anvisningene for betjening, stell og rengjøring og for oppbevaring.
- La varmeputen bli kald før du rydder den bort. Ellers kan varmeputen bli skadet.
- For å unngå skade bør du ikke legge gjenstander oppå varmeputen under lagring. Dette er for å unngå at den får skarpe bletter.

- Hvis du har andre spørsmål angående bruken av et av våre produkter, kan du henvende deg til vår kundeservice.

ADVARSEL

Instruksjoner for håndtering av batterier

- Hvis væske fra battericeller kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann. Oppsøk straks lege.
- Fare for svelging! Små barn kan svelge batteriene og kveles. Oppbevar derfor batteriene utilgjengelig for små barn!
- Hvis et batteri lekker, må du bruke vernehansker og kassere apparatet.
- Beskytt produktet eller batteriene mot direkte sollys, regn, sterk varme og vann.
- Eksplosjonsfare! Ikke kast batteriene på åpen ild.
- Produktet eller batteriene må aldri tvangsutlades, varmes opp, demonteres, åpnes, knuses, deformeres, innkapsles, modifiseres eller utsettes for støt.
- For å oppnå lengst mulig levetid for det oppladbare batteriet må det lades helt opp minst to ganger i året.
- Slå alltid av apparatet før lading, og fjern batteripakken fra varmeputen.
- Batteriene må lades riktig før bruk. Produsentens anvisninger eller informasjonen om riktig lading i denne bruksanvisningen må alltid følges.
- Batterier og kontakter i batterirommet må aldri kortsluttes ved hjelp av metalleder.
- Eksponering av batteriene for høye temperaturer eller ekstremt lavt lufttrykk kan føre til eksplosjon eller utslipp av brennbare væsker og gasser.
- Hvis væske fra et batteri kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann. Oppsøk straks lege.
- Brukte batteripakker må fjernes fra varmeputen og kasseres på en sikker måte.
- Hvis varmeputen ikke skal brukes på lengre tid, bør batteripakken tas ut.
- Ikke bruk modifiserte eller skadde batteripakker.

3. FORSKRIFTSMESSIG BRUK

OBS

Denne varmeputen er bare ment til oppvarming av menneskekroppen.

4. FØR BRUK / BETJENING

4.1 Sikkerhet

OBS

Varmeputen er utstyrt med en SIKKERHETSUTKOBLING. En sensor hindrer overoppheting av varmeputen gjennom automatisk utkobling ved feil. Når SIKKERHETSUTKOBLINGEN er utløst, lyser ikke lenger den blå LED-indikatoren for temperaturtrinn (6) når varmeputen er slått på. Etter avkjøling til romtemperatur kan varmeputen slås på igjen.

4.2 Lading av batteriet

OBS

Batteriet (2) må lades opp før første gangs bruk og når det ikke er brukt på en stund.

- Dette gjøres ved å koble laderen (1) til en stikkontakt med en nettspenning som stemmer med angivelsene på laderen.

- Koble tilkoblingspluggen på laderen (4) til kontakten på batteriet (3). Under ladingen blinker den grønne LED-indikatoren for ladenivå (7) på batteriet.
- Batteriet er fulladet når den grønne indikatorlampen for ladenivå lyser konstant (ved tomt batteri etter ca. 2–3 timer).
- Den grønne LED-indikatoren for ladenivå på batteriet slukner når batteriet er koblet fra laderen.
- Batteriet må lades opp minst 1 x per år for å beholde kapasiteten.
- Ikke dekk til batteriet under ladingen med tepper, puter eller lignende.
- Lad alltid opp batteriet i tørre omgivelser og ved vanlig romtemperatur.
- Batteripakken må bare lades i tørre omgivelser og ved en temperatur på 0–45 °C.
- Bruk bare den medfølgende laderen. Unngå å lade for lenge.
- Ikke bruk defekte batterier/ladekabler/ladere, og kast dem på riktig måte så snart som mulig.
- Det er fare for kortslutning på grunn av metallgjenstander på tilkoblingene til det batteridrevne apparatet.
- Lad apparatet om dagen på et sted der det er godt synlig og ikke i nærheten av gjenstander som lett kan antennes.
- Etter langvarig lagring er det nødvendig å lade batteriet forsiktig under tilsyn. Denne ladingen bør observeres for sikkerhets skyld.
- Ved varmeutvikling, deformering, utgassing eller svært lavt kapasitetsopptak er batteriet defekt.

4.3 Kontrollere batteriets ladenivå

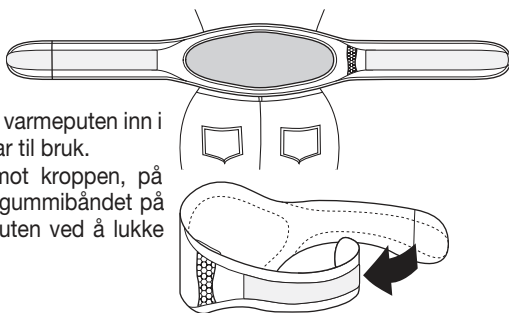
Varmeputen må ikke være koblet til batteriet.

Trykk på knappen for AV/PÅ og temperaturtrinn (8).

- Den grønne LED-indikatoren for ladenivå (7) lyser i tre sekunder: batteriet har mer enn 25 % lade-kapasitet
- Den grønne LED-indikatoren for ladenivå (7) blinker 3 ganger i ett sekund: batteriet har mindre enn 25 % ladekapasitet.

4.4 Bruk av varmeputen

- Sett det ladde batteriet (2) inn i den integrerte lommen i varmeputen med den avrundete siden ut. Sett deretter tilkoblingspluggen på forbindelsesledningen (5) til varmeputen inn i kontakten på batteriet (3). Varmeputen er klar til bruk.
- Legg varmeputen med den lyse ovalen mot kroppen, på magen eller ryggen. Før deretter det høyre gummibåndet på varmeputen rundt kroppen og fest varmeputen ved å lukke borrelåsen.



OBS

Kontroller at varmeputen ikke brettes sammen eller presses sammen under bruk.

4.5 Slå på

Slå på varmeputen ved å trykke på knappen for AV/PÅ og temperaturtrinn (8).

Den blå LED-indikatoren for temperaturtrinn 1 lyser. Ved å trykke flere ganger økes temperaturtrinnet. De tilsvarende blå LED-indikatorene for temperaturtrinn (6) lyser. Hvis du trykker enda en gang, slås varmeputen av.

Koblingsrekkefølge: 1, 2, 3, 4, AV, 1,

Når puten er på, lyser den blå LED-indikatoren for temperaturtrinn.

4.6 Stille inn temperaturen

Trinn 1: Minimal varme
Trinn 2–3: Middels varme
Trinn 4: Maksimal varme



MERKNAD

Den raskeste måten å varme opp puten på, er å velge det høyeste temperaturtrinnet.



MERKNAD

Varmeputen har en hurtigoppvarming, som fører til en oppvarming i løpet av de første 10 minuttene.



ADVARSEL

Når varmeputen brukes i flere timer, anbefaler vi at temperaturen stilles inn på laveste trinn på batteriet (2), for å unngå overoppheting av den oppvarmede kroppsdelen og en påfølgende hudforbrenning.



MERKNAD

Når batteriet (2) er nesten helt utladet, slås varmeputen automatisk av for å beskytte batteriet. Batteriet må da lades.

4.7 Tid før automatisk utkobling

Denne varmeputen er utstyrt med en utkoblingsautomatikk som gjør at varmetilførselen stopper etter ca. 90 minutters bruk. Den blå LED-indikatoren for temperaturtrinn (6) lyser da ikke mer. Ved å trykke på knappen for AV/PÅ og temperaturtrinn (8) kan du straks slå på varmeputen igjen. Hvis det ikke går an å slå på varmeputen, er batteriet (2) utladet.

4.8 Slå av

Trykk på knappen for PÅ/AV og temperaturtrinn (8) for å slå av varmeputen. Koblingsrekkefølgen er 1-2-3-4-AV ... Den blå LED-indikatoren for temperaturtrinn (6) slukner når varmeputen er slått av.



MERKNAD

Vi gjør oppmerksom på at batteriet må beskyttes mot ekstrem kulde (f.eks. under klærne) for å beholde full yteevne.

5. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD



OBS

Før rengjøring må du alltid koble batteriet (2) fra varmeputen og ta batteriet ut av lommen på varmeputen. Ellers er det fare for skade.



OBS

Batteriet (2) må aldri komme i kontakt med vann eller andre væsker. Hvis dette skjer, kan det bli skadet.

- Bruk en tørr og lofri klut til rengjøring av batteriet. Ikke bruk kjemiske rengjøringsmidler eller skuremidler.
- Små flekker på varmeputen kan fjernes med en fuktig klut eller med litt flytende finvaskemiddel.



OBS

Vi gjør oppmerksom på at varmeputen ikke kan renses kjemisk, vris opp, tørkes maskinelt, rulles eller strykes. Slik behandling innebærer fare for skade på varmeputen.

- Denne varmeputen kan vaskes i maskin. Før vask lukker du borrelåsen til varmeputen og legger den i et putetrekk.
- Sett vaskemaskinen på et ekstra skånsomt program på 30 °C (ullprogram). Bruk vaskemiddel for finvask, og doser ifølge produsentens angivelser.



FARE

Vi gjør oppmerksom på at varmeputen slites ved altfor hyppig vask.

Varmeputen bør derfor bare vaskes maks. 10 ganger i vaskemaskin i løpet av hele levetiden.

- La varmeputen tørkes flatt på et tørkestativ.



FARE

- Ikke bruk klesklyper eller lignende for å feste varmeputen til tørkestativet. Slik behandling innebærer fare for skade på varmeputen.
- Ikke koble varmeputen til batteriet (2) igjen før varmeputen og tilkoblingspluggen til forbindelsesledningen (5) er helt tørre. Da kan de bli skadet.

6. OPPBEVARING

Hvis varmeputen ikke skal brukes på en stund, anbefaler vi at den oppbevares i originalinnpakningen.



FARE

- Batteriet må lades opp 2 x per år for å beholde kapasiteten.

7. TILBEHØR OG RESERVEDELER

Besøk www.beurer.com eller kontakt kundeservice i ditt land (i henhold til serviceadressen) hvis du ønsker supplerende produkter / tilleggsprodukter.

Supplerende produkter / tilleggsprodukter fås i tillegg kjøpt i butikk.

- batteri (art.-nr. 108.303)
- lader (art.-nr. 546.007)
- forlengerbånd (art.-nr. 162.685)

8. FREMGANGSMÅTE VED PROBLEMER?

Problem	Årsak	Løsning
Den blå LED-indikatoren for temperaturtrinn (6) lyser ikke selv om: – batteriet er koblet til varmeputen og – knappen for PÅ/AV og temperaturtrinn er trykt inn.	Batteriet er helt utladet.	Lad batteriet.
	På grunn av en feil skjer det en SIKKERHETSUTKOBLING.	Avkjøl varmeputen til romtemperatur, og slå den deretter på igjen.
Den blå LED-indikatoren for temperaturtrinn (6) lyser ikke selv om: – det <u>fulladete</u> batteriet er koblet til varmeputen og – knappen for PÅ/AV og temperaturtrinn er trykt inn.	Varmeputen eller batteriet er defekt.	Send varmeputen og batteriet inn for service.
Den grønne LED-indikatoren for lade nivå lyser eller blinker når batteriet ikke er koblet til varmeputen.	Indikatoren for batteriets lade nivå: LED lyser ca. 3 sekunder: Lade nivå > 25 % LED blinker 3x: Lade nivå < 25 %	

9. AVFALLSHÅNDTERING

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kassering skal skje via aktuelle oppsamlingspunkter. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter. Kast batteriene separat i spesielle samlebeholdere, på gjenvinningssteder eller hos en elektroforhandler.



10. TEKNISKE DATA

Se typeskilt på varmeputen, på batteriet og på laderen.

Driftstemperatur batteri: 0 til +45°C

Lagringstemperatur: -10 °C til +45°C

Anbefalt lagringstemperatur: -10 °C til +25°C

Med forbehold om tekniske endringer.

11. GARANTI / SERVICE

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene i det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Varmista, että käyttöohje on muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

Sisältö

1. Pakkauksen sisältö.....	59	6. Säilytys	65
2. Tärkeitä ohjeita		7. Lisävarusteet ja varaosat.....	65
Säilytä myöhempää käyttöä varten	60	8. Ongelmien ratkaisu.....	65
3. Tarkoituksenmukainen käyttö.....	62	9. Hävittäminen	66
4. Käyttöönotto / Käyttö	62	10. Tekniset tiedot	66
5. Puhdistus ja hoito.....	64	11. Takuu / Huolto	66

Merkkien selitykset

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

	VAROITUS; Varoitus loukkaantumisvaarasta tai terveyttä uhkaavasta vaarasta.		
	HUOMIO; Varoitus laitetta/varustetta koskevista mahdollisista vaurioista.		
	Ohje; Huomautus tärkeistä tiedoista.		
	Lue ohjeet!		Ei saa pistää neuloilla!
	Ei saa käyttää taiteltuna tai yhteen puristettuna!		Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta.
	Valmistaja		
	Suojausluokan 2 laite		
	Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti.		
	Irrota pakkauksen osat ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.		
	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi		
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.		

CE	Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.		
UK CA	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä		
ERC	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.		
	Pesulämpötila enintään 30 °C hyvin hellävarainen pesu		Silitys kielletty
			Valkaisu kielletty
	Kemiallinen pesu kielletty		Rumpukuivaus kielletty

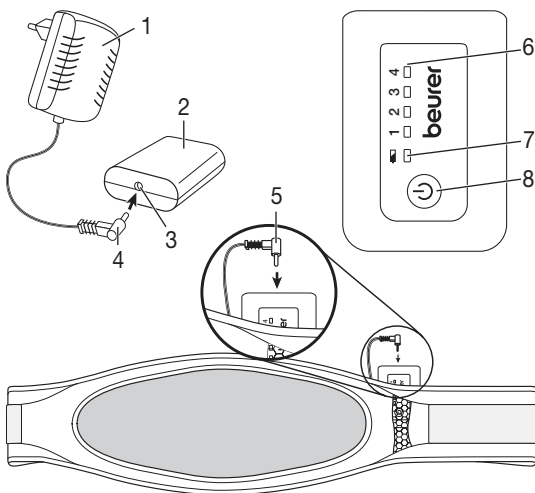
1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 x Ladattava
- 1 x Akkupakkaus (Typ: WE-211c)
- 1 x Laturi
- 1 x Käyttöohje

1.1 Laitteen kuvaus

1. Laturi
2. Akkupakkaus
3. Akkupakkauksen pistokepesä
4. Laturin liitäntäpistoke
5. Liitäntäjohdon liitäntäpistoke
6. Lämmitystasojen LED-näyttö (sininen)
7. Lataustilan LED-näyttö (vihreä)
8. Virta-/lämmitystasopainike



2. TÄRKEITÄ OHJEITA SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

VAROITUS

- Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja (sähköisku, palovamma, tulipalo). Seuraavat turvallisuusohjeet ja varoitukset on laadittu paitsi käyttäjän ja sivulisten terveyden myös laitteen suojaamiseksi. Noudata sen vuoksi näitä ohjeita ja anna tämä käyttöohje mukaan, jos luovutat tuotteen eteenpäin.
- Tätä lämpötyynyä eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät aisti lämpöä, eivätkä muutoin hoivaa tarvitsevat henkilöt, jotka eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen (esim. diabeetikot tai henkilöt, joilla on sairaudesta johtuvia ihomuutoksia tai arpia ihon käyttöalueella, tai kipua lievittävien lääkkeiden ottamisen tai alkoholin nauttimisen jälkeen).
- Tätä lämpötyynyä ei saa käyttää pienillä lapsilla (0–3-vuotiaat), sillä he eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen.
- Yli 3-vuotiaat lapset voivat käyttää lämpötyynyä, jos vanhempi tai huoltaja on esiasettanut kytkimen, ja jos lapsi on saanut riittävän opastuksen kytkimen turvalliseen käyttöön.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat käyttää lämpötyynyä vain valvottuina, ja tällöin säädin on asettava aina alimpaan lämpötilaan.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää lämpötyynyä, jos heitä valvotaan ja heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä lämpötyynyllä.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Tätä lämpötyynyä ei ole tarkoitettu sairaalakäyttöön.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
- Älä työnnä laitteeseen neuvoja.
- Älä käytä laitetta taitettuna tai laskostettuna.
- Älä käytä laitetta märkänä.
- Lämpötyynyä saa käyttää ainoastaan etiketissä ilmoitetun akkupakkauksen kanssa.

- Akkupakkauksen saa ladata ainoastaan mukana toimitetulla laturilla (tyyppi JOD-S-084120GSN).
- Jos lämpötyynyä käytetään useamman tunnin ajan, suosittelemme valitsemaan akkupakkauksen (2) alimman lämmitystason. Näin vältetään lämmitettävän kehonosan ylikuumeneminen ja siitä mahdollisesti aiheutuva palovamma.
- Lämpötyynyn tuottamat sähkö- ja magneettikentät saattavat häiritä sydämentahdistimen toimintaa. Kenttien voimakkuudet ovat kuitenkin selvästi raja-arvoja pienemmät: sähkökentän voimakkuus enint. 5000 V/m, magneettikentän voimakkuus enint. 80 A/m, magneettivuon tiheys enint. 0,1 milliteslaa. Tiedustele lämpötyynyn käytöstä ensin lääkäriltä ja sydämentahdistimesi valmistajalta.
- Älä vedä johdoista äläkä taita tai väännä niitä.
- Tarkista lämpötyyny säännöllisesti kulumien ja vaurioiden varalta. Jos niitä on havaittavissa, jos lämpötyynyä on käytetty epäasianmukaisesti tai jos se ei enää lämpene, se on toimitettava valmistajan tarkastettavaksi ennen seuraavaa virran kytkemistä.
- Lämpötyynyä (ja sen lisävarusteita) ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.
- Jos lämpötyynyn tai laturin johdot vaurioituvat, valmistajan, valmistajan asiakaspalvelun tai muun valtuutetun henkilön on vaihdettava ne uusiin, jottei synny vaaratilanteita.
- Älä altista kytkimiä ja johtoja suoralle auringonvalolle.
- Kun lämpötyynyn virta on kytkettynä, sen päälle ei saa asettaa
 - teräviä esineitä,
 - eikä lämmönlähteitä, kuten kuumavesipulloa, lämpötyynyä tai vastaavaa esinettä.
- Älä peitä latauksessa olevaa akkupakkausta peitolla, tyynyllä tai muulla vastaavalla.
- Ladattavien akkuyksiköiden kennoja ei voi vaihtaa. Katso luku Lisävarusteet ja varaosat.
- Käyttöohjeita, puhdistamis- ja hoito-ohjeita sekä säilytysohjeita on ehdottomasti noudatettava.
- Anna lämpötyynyn jäähtyä ennen säilytystä. Muutoin lämpötyyny saattaa vaurioitua.

- Älä aseta mitään esineitä lämpötyynyn päälle säilytyksen aikana, jottei se taitu.
- Jos sinulla on kysyttävää laitteidemme käytöstä, otathan yhteyttä asiakaspalveluumme.

VAROITUS

Akkujen käsittelyyn liittyvät ohjeet

- Jos akusta vuotava neste joutuu kosketukseen ihon tai silmien kanssa, huuhtelee altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- Nielemisvaara! Pienet lapset voivat nielaista akun ja tukehtua. Siksi akut on säilytettävä poissa pienten lasten ulottuvilta!
- Jos akusta on vuotanut nestettä, käytä suojakäsineitä ja hävitä laite.
- Suojaa tuote tai paristot suoralta auringonvalolta, sateelta, kuumuudelta ja vedeltä.
- Räjähdyksvaara! Akkuja ei saa heittää tuleen.
- Älä koskaan pura väkisin, kuumenna, hajota, avaa, pienennä, muotoile, koteloi tai muokkaa tuotetta tai paristoja tai altista niitä iskuille.
- Jotta akun käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä, lataa se täyteen vähintään kaksi kertaa vuodessa.
- Sammuta laite aina ennen lataamista ja irrota akku lämpötyynystä.
- Akut on ladattava oikein ennen käyttöä. Noudata aina valmistajan tai tämän käyttöohjeen ohjeita, jotta lataat akut oikein.
- Älä koskaan oikosulje paristoja ja paristolokeron kontakteja metalliosilla.
- Paristojen altistuminen erittäin korkeille lämpötiloille tai erittäin alhaiselle ilmanpaineelle voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvien nesteiden ja kaasujen vuotamisen.
- Jos pattereista vuotava neste joutuu kosketukseen ihon tai silmien kanssa, huuhtelee altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- Poista käytetyt akut lämpötyynystä ja hävitä ne turvallisesti.
- Jos lämpötyynyä ei käytetä pitkään aikaan, akku on poistettava.
- Älä käytä muokattuja tai vaurioituneita akkuja.

3. TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

HUOMIO

Tämä lämpötyyny on tarkoitettu vain ihmiskehon lämmittämiseen.

4. KÄYTTÖÖNOTTO / KÄYTTÖ

4.1 Turvallisuus

HUOMIO

Lämpötyynyssä on TURVAKATKAISUTOIMINTO. Anturi estää lämpötyynyn ylikuumenemisen katkaisemalla virran vikatilanteissa. TURVAKATKAISUTOIMINNON yhteydessä lämmitystasojen sininen LED-näyttö (6) sammuu. Lämpötyyny voidaan kytkeä uudelleen päälle, kun se on jäähtynyt huoneenlämpöiseksi.

4.2 Akkupakkauksen lataaminen



HUOMIO

Akkupakkaus (2) tulee ladata sekä ennen ensimmäistä käyttökertaa että laitteen oltua pitkään poissa käytöstä.

- Aseta laturi (1) pistorasiaan, jonka verkkojännite vastaa laturissa ilmoitettua jännitettä.
- Yhdistä laturin liitäntäpistoke (4) akkupakkauksen pistokepesään (3). Latauksen aikana akkupakkauksen lataustilan vihreä LED-näyttö (7) vilkkuu.
- Akkupakkaus on ladattu täyteen, kun lataustilan vihreä näyttö palaa vilkkumatta (tyhjän akkupakkauksen lataus kestää noin 2–3 tuntia).
- Akkupakkauksen lataustilan vihreä LED-näyttö sammuu, kun akku on irrotettu laturista.
- Akkupakkaus on ladattava vähintään kerran vuodessa, jotta sen kapasiteetti säilyy.
- Älä peitä akkupakkausta latauksen aikana peitolla, tyynyllä tai muulla vastaavalla.
- Lataa akkupakkaus kuivassa ympäristössä ja normaalissa huoneenlämmössä.
- Lataa akku vain kuivassa ympäristössä ja 0–45 °C:n lämpötilassa.
- Käytä ainoastaan mukana toimitettua laturia. Vältä jatkuvaa lataamista.
- Viallisia paristoja/latausjohtoa/laturia ei saa enää käyttää, ja ne on hävitettävä asianmukaisesti mahdollisimman pian.
- Metalliesineet voivat aiheuttaa akkukäyttöisen laitteen liittimiin oikosulkuvaaran.
- Lataa laitetta päivän aikana paikassa, jossa se on hyvin näkyvissä ja kaukana helposti syttyvistä esineistä.
- Akku on ladattava pitkäaikaisen säilytyksen jälkeen valvonnan alaisena. Latautumista on valvottava turvallisuuden vuoksi.
- Akku on viallinen, jos se kuumenee, muuttaa muotoa, muodostaa kaasua tai sen tehonottoakyky on vähäinen.

4.3 Akkupakkauksen lataustilan tarkistaminen

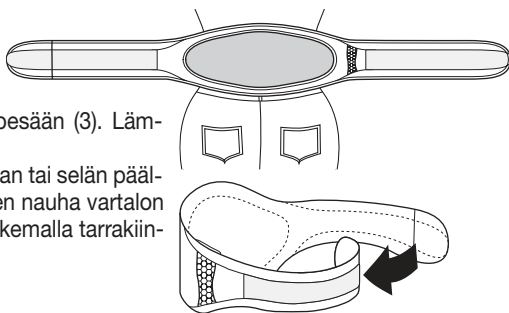
Lämpötyynyä ja akkupakkausta ei saa kiinnittää yhteen.

Paina virta-/lämmitystasopainiketta (8).

- Lataustilan vihreä LED-näyttö (7) syttyy kolmen sekunnin ajaksi: akkupakkauksen latauskapasiteetti on yli 25 %.
- Lataustilan vihreä LED-näyttö (7) vilkkuu kolme kertaa: akkupakkauksen latauskapasiteetti on alle 25 %.

4.4 Lämpötyynyn käyttö

- Aseta ladattu akkupakkaus (2) pyöristetty reuna edellä lämpötyynyn taskuun. Työnä sen jälkeen lämpötyynyn virtajohdon liitäntäpistoke (5) akkupakkauksen pistokepesään (3). Lämpötyyny on käyttövalmis.
- Aseta lämpötyynyn vaalea puoli (ovaali) vatsan tai selän päälle. Kierä sitten lämpötyynyn oikeanpuoleinen nauha vartalon ympärä ja kiinnitä lämpötyyny paikoilleen sulkemalla tarrakiinnitys.



HUOMIO

Varmista, ettei lämpötyyny pääse laskostumaan tai taittumaan käytön aikana.

4.5 Virran kytkeminen

Kytke lämpötyynyn virta päälle painamalla virta-/lämmitystasopainiketta (8).

Lämmitystasoa 1 vastaava sininen LED-näyttö syttyy. Lämmitystasoa voi nostaa painamalla painiketta uudelleen.

Lämmitystasoja vastaavat siniset LED-näytöt (6) syttyvät. Lämpötyyny sammuu, kun painiketta painetaan uudelleen.

Kytkemisjärjestys: 1, 2, 3, 4, POIS PÄÄLTÄ, 1,

Kun virta on kytkettyä, lämmitystasojen sininen LED-näyttö palaa.

4.6 Lämpötilan säätäminen

Taso 1: minimilämpö

Taso 2–3: keskitasoinen lämpö

Taso 4: maksimilämpö



HUOMAUTUS

Jotta lämpötyyny lämpenisi nopeasti, valitse aluksi korkein lämmitystaso.



HUOMAUTUS

Lämpötyynyssä on pikalämmitystoiminto, joka saa laitteen lämpenemään nopeasti ensimmäisten 10 minuutin aikana.



VAROITUS

Jos lämpötyynyä käytetään useamman tunnin ajan, suosittelemme valitsemaan akkupakkauksen (2) alimman lämmitystason. Näin vältetään lämmitettävän kehonosan ylikuumentuminen ja siitä mahdollisesti aiheutuva palovamma.



HUOMAUTUS

Kun akkupakkaus (2) on lähes tyhjä, lämpötyynyn virta sammuu automaattisesti säästääkseen akkupakkausta. Akkupakkaus on tämän jälkeen ladattava.

4.7 Automaattinen sammutusaika

Lämpötyynyssä on automaattinen virrankatkaisutoiminto. Se lopettaa lämmittämisen noin 90 minuuttia laitteen käynnistämisestä. Tämän jälkeen lämmitystasojen sininen LED-näyttö (6) sammuu.

Voit käynnistää lämpötyynyn heti uudelleen painamalla virta-/lämmitystasojen painiketta (8). Jos lämpötyyny ei käynnisty, lataa akkupakkaus (2).

4.8 Sammuttaminen

Paina virta-/lämmitystasopainiketta (8) sammuttaaksesi lämpötyynyn. Kytkemisjärjestys on 1 - 2 - 3 - 4 - POIS PÄÄLTÄ. Lämmitystasojen sininen LED-näyttö (6) sammuu, kun lämpötyyny on sammutettu.



HUOMAUTUS

Ota huomioon, että akkupakkaus on suojattava (esim. vaatetuksen avulla) äärimmäiseltä kylmyydeltä sen suorituskyvyn ylläpitämiseksi.

5. PUHDISTUS JA HOITO



HUOMIO

Ota akkupakkaus (2) aina ennen laitteen puhdistusta pois lämpötyynyn taskusta. Muussa tapauksessa voi aiheutua loukkaantumisvaara.



HUOMIO

Akkupakkaus (2) ei saa koskaan joutua kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa. Muussa tapauksessa se saattaa vaurioitua.

- Käytä akkupakkauksen puhdistamiseen kuivaa, nukkaamatonta liinaa. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita tai hankausaineita.
- Pienet tahrat voidaan poistaa lämpötyynystä kostutetulla liinalla ja tarvittaessa pienellä määrällä nestemäistä hienopesuainetta.



HUOMIO

Ota huomioon, ettei lämpötyynyä saa pestä kemiallisesti, vääntää kuivaksi, rumpukuivata, mankeloida eikä silittää. Muutoin se saattaa vaurioitua.

- Lämpötyyny on konepestävä. Sulje silloin lämpötyynyn tarrakiinnitys ja aseta se tyynyliinan sisään pesua varten.
- Valitse pesukoneesta erityisen hellävarainen 30 °C:n pesuohjelma (villapesu). Käytä hienopesuainetta ja annostelee se valmistajan ohjeiden mukaan.



HUOMIO

Huomaathan, että liian usein tapahtuva pesu kuluttaa lämpötyynyä.

Lämpötyyny tulisi siksi pestä koko käyttöikänsä aikana enintään kymmenen kertaa pesukoneessa.

- Kuivata lämpötyyny tasaiseksi levitettynä kuivaustelineellä.



HUOMIO

- Älä kiinnitä lämpötyynyä kuivaustelineeseen pyykkipojilla tai vastaavilla. Muutoin se saattaa vaurioitua.
- Yhdistä lämpötyyny uudelleen akkupakkaukseen (2) vasta sitten, kun lämpötyyny ja liitäntäjohdon liitäntäpiste (5) ovat täysin kuivuneet. Muutoin ne saattavat vaurioitua.

6. SÄILYTYS

Jos lämpötyynyä ei käytetä pitkään aikaan, se on suositeltavaa säilyttää alkuperäisessä pakkauksessaan.



HUOMIO

- Akku on ladattava vähintään kaksi kertaa vuodessa, jotta sen kapasiteetti säilyy.

7. LISÄVARUSTEET JA VARAOSAT

Lisä- ja varaosia on saatavana osoitteesta www.beurer.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen asiakaspalveluun (asiakaspalveluosoitteiden luettelo).

Lisä- ja varaosia saa ostettua myös jälleenmyyjältä.

- Akkupakkaus (tuotenro 108.303)
- Laturi (tuotenro 546.007)
- Nauhan jatko-osa (tuotenro 162.685)

8. ONGELMIEN RATKAISU

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Lämmitystasojen sininen LED-näyttö (6) ei pala, kun	Akkupakkaus on täysin tyhjä.	Lataa akku.
– akkupakkaus on liitetty lämpötyynyyn ja kun	Vian ilmeneminen aiheutti TURVA-KATKAISUTOIMINNON.	Anna lämpötyynyn jäähtyä huoneenlämpöiseksi ja käynnistä se sitten uudelleen.
– virta-/lämmitystasopainiketta painetaan.		

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Lämmitystasojen sininen LED-näyttö (6) ei pala, kun – täyteen ladattu akkupakkaus on liitetty lämpötyynyyn ja kun – virta-/lämmitystasopainiketta painetaan.	Lämpötyyny tai akkupakkaus on vioittunut.	Toimita lämpötyyny ja akkupakkaus huoltoon.
Lataustilan vihreä LED-näyttö joko syttyy tai vilkkuu, kun akkupakkausta ei ole kytketty lämpötyynyyn.	Akkupakkauksen lataustilan näyttö: LED-valo palaa kolmen sekunnin ajan: lataustila > 25 % LED-valo vilkkuu kolme kertaa: lataustila < 25 %	

9. HÄVITTÄMINEN

Ympäristösyistä käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laite tulee hävittää EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.

Hävitä akku viemällä se paikalliseen pariston-/akunkeräys- tai ongelmajätepisteeseen tai toimittamalla sen elektroniikkaliikkeeseen hävitettäväksi.



10. TEKNISET TIEDOT

Katso lämpötyyny, akkupakkauksen ja laturin tyyppikilpi.

Käyttölämpötila akkupakkaus: 0...+45 °C

Säilytyslämpötila: -10...+45 °C

Suositeltu säilytyslämpötila: -10...+25 °C

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

11. TAKUU / HUOLTO

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.



Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North
WA3 2SH Lowton, United Kingdom



Beurer GmbH • Söflinger Straße 218 • 89077 Ulm, Germany • www.beurer.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com • www.beurer-healthguide.com



225.91_HK72_2024-07-16_09_IM1b_BEU